National Library
Bibliothèque Nationale

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A-0N4

ALAS TRAVEL
CARIBE Europa y Sudamérica. Consúltenos.
Rosa Franzini
241-1125

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

Raquel H. Czeban
Consumer Loan Officer
Viajes • Autos • Hipotecas
Consolidación de Cuentas
REXDALE & ISLINGTON
743-5885
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

el popular
El único diario en español de Canadá
XVI No. 166 LUNES 23 DE JUNIO DE 1986, MONDAY, JUNE 23. 40c.

MARADONA DICTO CLASE DE FUTBOL

pag. 13

DIEGO MARADONA (der.) se abraza con Jorge Valdano. Ayer, la Selección de Argentina ganó a Inglaterra por 2 goles a 1, con ambos tantos siendo marcados por el astro Argentino, que ofreción una brillante actuación a todo lo largo del partido.

CON SUSPENSO: BELGICA 6 ESPAÑA 5

Detalles pag. 11

FRANCIA DEBE ENFRENTAR A ALEMANIA

pag. 11

HARALD SCHUMACHER

ALAN GARCIA ORDENA UNA INVESTIGACION DE LA MASACRE

ALAN GARCIA, Presidente del Perú.

pag. 8

AMPLIA VICTORIA SOCIALISTA EN ESPAÑA

pag. 4

PRESENCIA HISPANA EN CARAVAN '86

PABELLON SEVILLA, que presenta el Club Hispano con motivo de los festejos de Caravan 86. Una gráfica del show con un grupo de bailarinas españolas. (Foto RHC).

EN COLOMBIA:

DESLIZAMIENTO MATO A 20 PERSONAS

pag. 9

MALAGA y MADRID ESPAÑA
Desde $599 Ida y Vuelta
IBERIA
HISPANO -YUGOSLAV TRAVEL
2638 EGLINTON AVE. W. (KEELE)
652-0006

SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO
DE HOJALDRE, CARNE
Y ESPINACA
GRAN SURTIDO DE
FACTURAS DE GRASA
Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKER
2437 FINCH AVE. WEST 742-3216

CLINICA DE DENTADURAS
FELIPE VALENTINE
D.T.
SITUADO EN KNOB HILL FARMS
222 LANSDOWNE AVE. Y DUNDAS
533-7927
HABLAMOS ESPAÑOL

VIOLENCIA EN PERU

Luego de la represión de rebeliones simultáneas en tres prisiones del Perú, la lista de víctimas se mide en centenares, habiendo caído mayoritariamente efectivos del movimiento guerrillero Sendero Luminoso.

Las Fuerzas Armadas del Perú, por su parte, dijeron haber sufrido apenas tres muertos y unos veinte heridos en las acciones que emprendieron contra presos que, según fuentes militares, estaban armados con fusiles automáticos, ametralladoras y explosivos, así como arcos y flechas de fabricación casera.

Los rebeldes se habían atrincherado sólidamente en la cárcel isleña de El Frontón y la de Luringacho. La cárcel de mujeres Santa Bárbara en Callao habría registrado sólo una insurrección menor, con apenas dos muertes en los hechos.

Lo ocurrido coincidió con una reunión en Lima de la Internacional Socialista, que agrupa a partidos Socialistas y Socialdemócratas de todo el mundo. Sus delegados fueron blanco específico de un atentado que iba a tener por víctima también al Presidente Alan García, pero la explosión accidental del mortero con que iba a ser concretado por una guerrillera desde menos de 200 metros de donde se hallaban los políticos causó sólo la muerte de aquella.

Atentados con explosivos y tiroteos de policías también jalonaron los últimos días aunque, dada la situación Peruana, tales hechos son casi de rutina.

Apropiadamente, el Sr. García ha ordenado una investigación de lo ocurrido durante la rebelión en las cárceles, pero la ha puesto en manos de los propios militares, lo que podría cuestionar la credibilidad de las conclusiones a que se llegue.

El gobierno Peruano está preocupado porque en Luringacho cayeron 124 rebeldes. Según fuentes gubernamentales que mantuvieron su anonimato, decenas de los caídos habrían tratado de rendirse, pero fueron ultimados por los efectivos militares.

Las causas inmediatas de la presunta masacre adrede de guerrilleros desarmados incluyen a una muy deficiente administración carcelaria, que permitió que los rebeldes detenidos tuvieran el control de facto de las prisiones donde se encontraban. Ello les permitió armarse y construir túneles y fortificaciones para resistir cualquier intento represivo.

Los guerrilleros iban a ser mudados a la nueva prisión de alta seguridad de Cantogrande, pero la rebelión frustró el plan.

El aparente desborde represivo de los militares, ocurrido después combatir durante horas con los guerrilleros atrincherados en sus prisiones, podría ser resultado de la impulsividad (para no decir irracionalidad) nacida no sólo del conflicto sino del estado permanente de guerra impuesto por los Senderistas al Perú durante los últimos seis años, que ha resultado en la muerte de alrededor de 8.000 hombres, mujeres y niños.

Los parientes de los presos muertos (presuntamente, los mismos que no sólo les traían comida sino también los armamentos y explosivos que emplearon), sus abogados y el Senador Javier Díaz Canseco alegan, en cambio, que todo fue parte de un plan cuidadoso y premeditado de exterminio de los Senderistas presos.

Unos 60 detenidos insurrectos de Luringacho se habrían rendido, pero igualmente fueron muertos, acusa el Senador, quien sugiere que todo se inició debido a la planeada huelga del personal civil de las prisiones que iba a tener lugar el miércoles pasado.

Como resultado de esa iniciativa, el Ministerio de Justicia prohibió las visitas de familiares a partir del martes. Cuando los presos comenzaron actos de protesta contra la medida, entregó el control de las cárceles a las Fuerzas Armadas.

El legislador dice que el comando conjunto militar-policial dió sólo 10 segundos a los rebeldes para rendirse y salir de sus posiciones de atrincheramiento. Al no hacerlo, comenzó el ataque.

Claramente, los guerrilleros procuraron aplicar sus propias reglas violentas de juego en las cárceles porque confiaban en que el gobierno se acobardaría o cedería debido a consideraciones humanitarias. Pero una vez que la situación fue definida por ellos como de tipo bélico, la respuesta apropiada fue la acción militar que se desarrolló.

La alternativa hubiera implicado que en Perú todo puede conseguirse por la vía de las armas.

¿ Cuál es la causa de lo ocurrido ? El líder federal del NDP, Edward Broadbent, que se encontraba en Lima como parte de la reunión de la Internacional Socialista, sugirió que el propósito de Sendero había sido " desacreditar al gobierno " del Sr. García, y que la guerrilla trató de usar la presencia de Socialistas y Socialdemócratas en Lima para efectuar su ataque " porque nosotros creemos en la reforma social por la vía no violenta".

La primera parte de la explicación es lógica. Debido a la reunión de la Internacional, los medios de comunicación del mundo centraron su atención en Lima, creando así un atractivo escenario para cualquier iniciativa guerrillera.

Pero la expresada adhesión al cambio no violento del NDP y la Internacional no es general sino selectiva.

Bajo la guía del ex-Canciller de Alemania Federal, Willy Brandt, la organización ha acogido en los últimos años a una variedad de grupos guerrilleros, incluyendo, por ejemplo, al Frente de Liberación Nacional Farabundo Martí (FMLN) de El Salvador, en guerra contra el gobierno electo del Presidente José Napoleón Duarte, un Demócrata Cristiano.

En Canada, es notoria la actividad pro-guerrillera del Diputado federal del NDP Dan Heap, del distrito Torontoniano de Spadina, que durante años ha elogiado y apañado a tales grupos.

Heap actúa como " experto " en Centroamérica luego de varios viajes breves a la región, aunque confiesa que aún no habla Español. Esto implica que a las diferencias culturales e interferencias locales interesadas se une su imposibilidad, lisa y llana, de comunicarse con la gente común para impedirle comprender plenamente a los países que visita.

No sorprende, entonces, que sea un apologista del Sandinismo y el FMLN, aunque la popularidad de ambos entre sus respectivos pueblos nunca fue masiva y ahora está en franca declinación.

Las acciones de Heap son resultado de la promiscuidad ideológica promovida por el Sr. Brandt, que mezcla las tradiciones democráticas y de respeto por la libertad y los Derechos Humanos de los Socialistas y Socialdemócratas con grupos armados que pretenden imitar localmente la trayectoria de Fidel Castro (un conocido " no alineado " que provee al Kremlin carne de cañón Cubana en Africa) o, en el caso del Perú, la de Mao Tse-tung (cuyo gobierno causó millones de muertes entre los Chinos).

En Lima, Broadbent y sus compañeros de la Internacional se encontraron con una viva " contradicción " de la línea política seguida por ellos hacia grupos guerrilleros Marxistas-Leninistas que afligen a Latinoamérica.

Sus críticas contra rebeldes de línea " incorrecta " que planeaban hacerlos volar en pedazos junto con el Sr. García suenan, por ello, hipócritas. Si la rebelión armada es " apropiada " para El Salvador, ciertamente lo es para Perú.

Los sangrientos sucesos de Lima deberían llamar a la reflexión al NDP y la Internacional de que forma parte, instándolos a abandonar el respaldo de la violencia guerrillera en Latinoamérica.

WASHINGTON CREE QUE HABRA ACUERDO ENTRE MEXICO Y EL FMI

WASHINGTON (Reuter).- A pesar del cambio de Ministro de Economía en México, funcionarios estadounidenses pronosticaron que ese país llegará a un acuerdo sobre reformas económicas con el Fondo Monetario Internacional.

Fuentes bancarias manifestaron que no hay indicios de un resultado inminente en las conversaciones después de los acontecimientos de la semana última.

Pero el tono de los funcionarios estadounidenses y de otras fuentes financieras de Washington es relativamente optimista y hay pocos signos que alienten el pesimismo en torno de un posible derrumbe de las negociaciones.

"Las cosas se están moviendo en la dirección correcta" expresó un funcionario estadounidense sobre las gestiones, en medio de la confusión generada por la

MIGUEL DE LA MADRID

renuncia presentada la semana última del Ministro de Economía mexicano, Jesús Silva Herzog.

Altos funcionarios como el Secretario del Tesoro, James Baker y el Director de la Reserva Federal, Paul Volcker, declararon que el cambio no supone un retroceso y por el contrario, augura un acuerdo.

El alejamiento de Silva Herzog fue considerado como una actitud para aplicar a los sectores más nacionalistas dentro del gabinete.

"Pensaban que Silva Herzog prefería pagar la deuda a costa de la prosperidad económica", observó un funcionario estadounidense que sigue de cerca la situación.

El reemplazante de Herzog, Gustavo Petricioli, no parece enrolado en el banmdo nacionalista, pero su designación reavivó las preocupaciones en el sentido de que México podría intentar disminuir los pagos pendientes de su deuda externa de 97.500.000 dólares.

Las discusiones se centraron en como cortar el gigantesco deficit del sector público mexicano, que ahora equivale a un 12,5 0/0 del producto nacional y se considera el principal estímulo de la inflación, que alcanza al 85 0/0 anual.

El FMI reclama una reducción del deficit al seis por ciento del producto y como consecuencia de una intevención personal de Paul Volcker, está dispuesto a admitir que este recorte se instrumente a lo largo de dos años y medio.

Las fuentes señalaron que la mayor parte de los recortes tendrían lugar más adelante, aproximadamente en el momento de las elecciones generales en México.

"Silva Herzog no quería que se lo asociara con la dolorosa situación que sobrevendrá", dijo una fuente monetaria occidental, ofreciendo una explicación diferente de la renuncia del Ministro de Economía.

Funcionarios y fuentes bancarias dijeron que la razón por la que se mantienen un cauto optimismo es que el gobernador del Banco Central, Miguel Mancera, considerado un conservador, difícilmente vaya a alinearse con una estratégia radical sobre la deuda.

Gran parte de las diferencias pendientes sobre el deficit, según manifestaron fuentes financieras, se deben a la posición mexicana según la cual el recorte del deficit debería hacerse después de haber excluido el impacto inflacionario sobre los pagos de intereses de la deuda pública.

El tema todavía permanece pendiente la última semana y a pesar del cauteloso optimismo de los negociadores, no se descartaba que México pudiera adoptar una línea dura en materia de los pagos de la deuda.

Aunque los mexicanos no han expuesto formalmente la idea, el Presidente Miguel de la Madrid ha manifestado que los acreedores deben cargar con parte del peso de la deuda del país.

Recientemente circularon en México rumores de que el gobierno estaba considerando la imposición de un techo en los pagos de la deuda equivalente a un 25 por ciento de los ingresos por exportaciones.

Solo Perú y Nigeria han adoptado hasta el momento una limitación de este tipo.

México ha visto sus ingresos por ventas de petróleo al exterior, que corresponden a un 70 por ciento de sus exportaciones, reducido a la mitad por la caída en los precios petroleros.

el popular
Director Propietario
Eduardo Urueña
Editor MIGUEL RAKIEWICZ
Administración NICOLAS ROS
MIRTA MINO
Computadoras JORGE LEON
Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA
Columnistas JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.
Fuentes Informativas REUTER AP
PRENSA ASOCIADA
Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.
Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

EMBARAZADA PIERDE EMPLEO

EDMONTON, Alberta - Un panel del gobierno provincial ha rehusado ordenar el reintegro de su empleo a una maestra de escuela Católica soltera que fue despedida por la Junta Escolar Separada (Católica) de Hinton, Alberta, luego de resultar embarazada por segunda vez.

Manuela Casagrande, de 25 años de edad, fue despedida el 22 de octubre porque no se condujo " de manera consistente con la filosofía de este Distrito Escolar Católico", según un informe de la Junta Escolar.

SE ENTREGO

TORONTO - Ayer se entregó voluntariamente a la policía el conductor de camiones blindados de la Brink's GORDON HENNEBURY, que había desaparecido el sábado junto con más de 800.000 dólares en billetes.

onal no es general sino selec-

ex-Canciller de Alemania
la organización ha acogido
a una variedad de grupos
, por ejemplo, al Frente de
rabundo Marti (FMLN) de
contra el gobierno electo del
eón Duarte, un Demócrata

a la actividad pro-guerrillera
del NDP Dan Heap, del
e Spadina, que durante años
a tales grupos.
experto " en Centroamérica
breves a la región, aunque
habla Español. Esto implica
culturales e interferencias
une su imposibilidad, lisa y
con la gente común para im-
enamente a los paises que

nces, que sea un apologista
MLN, aunque la popularidad
spectivos pueblos nunca fue
en franca declinación.
Heap son resultado de la
ca promovida por el Sr.
s tradiciones democráticas y
ad y los Derechos Humanos
ialdemocratas con grupos ar-
imitar localmente la trayec-
un conocido " no alineado "
carne de cañón Cubana en
el Perú, la de Mao Tse-tung
millones de muertes entre los

y sus compañeros de la In-
raron con una viva " con-
ea política seguida por ellos
ros Marxistas-Leninistas que
a.
beldes de línea " incorrecta "
volar en pedazos junto con
por ello, hipócritas. Si la
ropiada " para El Salvador,
Perú.
sos de Lima deberian llamar
y la Internacional de que
s a abandonar el respaldo de
en Latinoamérica.

Y EL FMI

preocupaciones en el sentido de
ntar disminuir los pagos pen-
erna de 97.500.000 dólares.
raron en como cortar el gigan-
público mexicano, que ahora
del producto nacional y se con-
o de la inflación, que alcanza al

reducción del deficit al seis por
como consecuencia de una in-
ul Volcker, está dispuesto a ad-
instrumente a lo largo de dos

que la mayor parte de los recor-
adelante, aproximadamente en el
ones generales en México.
eria que se lo asociara con la
sobrevendrá", dijo una fuente
ofreciendo una explicación
del Ministro de Economía.
es bancarias dijeron que la razón
n un cauto optimismo es que el
Central, Miguel Mancera, con-
or, dificilmente vaya a alinearse
cal sobre la deuda.
diferencias pendientes sobre el
ron fuentes financieras, se deben
según la cual el recorte del deficit
de haber excluido el impacto in-
pagos de intereses de la deuda

anece pendiente la ultima semana
optimismo de los negociadores, no
co pudiera adoptar una linea dura
os de la deuda.
os no han expuesto formalmente
guel de la Madrid ha manifestado
n cargar con parte del peso de la

aron en México rumores de que el
erando la imposición de un techo
da equivalente a un 25 por ciento
portaciones.
han adoptado hasta el momento
tipo.
ingresos por ventas de petróleo al
den a un 70 por ciento de sus ex-
a la mitad por la caída en los

EMBARAZADA PIERDE EMPLEO

EDMONTON, Alberta - Un panel del gobierno provincial ha rehusado ordenar el reintegro de su empleo a una maestra de escuela Católica soltera que fue despedida por la Junta Escolar Separada (Católica) de Hinton, Alberta, luego de resultar embarazada por segunda vez.

Manuela Casagrande, de 25 años de edad, fue despedida el 22 de octubre porque no se condujo " de manera consistente con la filosofía de este Distrito Escolar Católico", según un informe de la Junta Escolar.

SE ENTREGO

TORONTO - Ayer se entregó voluntariamente a la policía el conductor de camiones blindados de la Brink's GORDON HENNEBURY, que habia desaparecido el sábado junto con más de 8 00.000 dólares en billetes.

IDIOMAS DE LOS INMIGRANTES

TORONTO - Una junta de arbitraje ha decidido que los programas de idiomas ancestrales (heritage languages) debe ser ofrecidos como parte de la jornada escolar común, para no " ghettoizar " a los escolares.

La decisión finaliza una disputa de un año de duración entre la Federación de Maestros de Toronto (TTF) y la Junta de Educación de Toronto (TBE) acerca de dichos programas.

Los maestros y la TBE habian acordado recurrir al arbitraje obligarorio pra resolver el problema, con los primeros sosteniendo que los idiomas de los inmigrantes deberian ser enseñados luego de la jornada normal de clases, apra que no causaran problemas con su horario laboral.

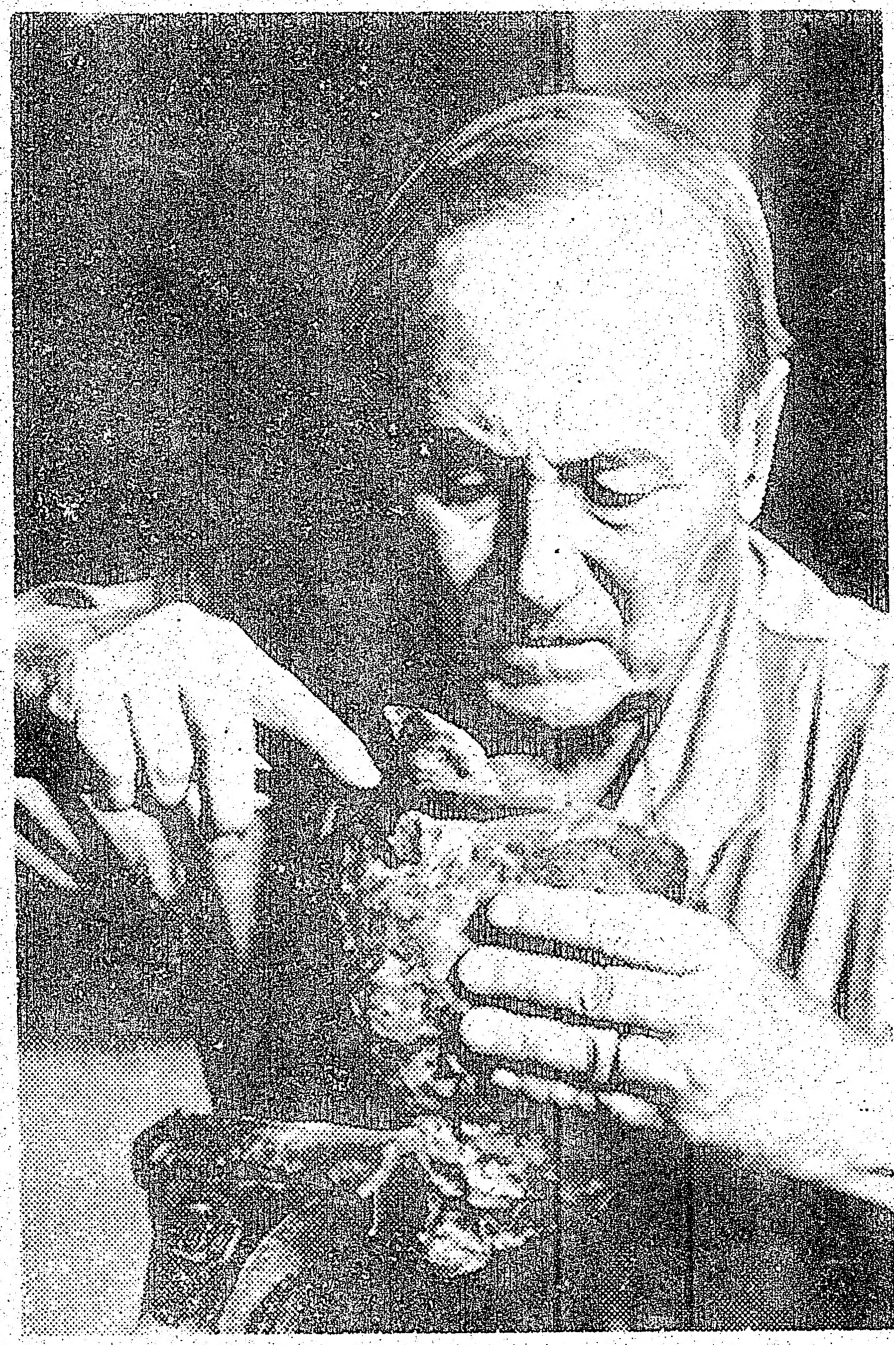
Al rechazar tal postura, la junta de arbitraje indicó que " la enseñanza del idioma ancestral después (de la jornada) escolar sirve para segregar y ghettoizar a los niños de la escuela elemental".

La decisión, de 2 votos contra 1, no fúe respaldada por Chris Paliare, el árbitro nominado por la TTF.

RESULTADOS DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la loteria LOTTARIO resultó ganadora la combinación 3, 6, 17, 23, 25 y 37, con el 35 como número extra. El premio Early Bird fue para la combinación 18, 24, 26 y 32.

La combinación ganadora de la loteria LOTTO 6/49 fue 1, 8, 10, 34, 42 y 45, con el 14 como número extra.



MONTREAL - Más de 170 creaciones del artista Catalán JOAN MIRO están siendo exhibidas hasta el 5 de octubre en el Museo de Bellas Artes de Montreal bajo el título " Miró : Travesuras en Montreal ". Se trata de esculturas y obras en papel que ilustran vividamente el sentido del humor y genio artistico de Miró, quien nació en Barcelona en 1893 y murió en Mallorca en 1983. * Por informes : (514) 285-1600.

SERVICIOS DURANTE LA HUELGA DE MEDICOS

TORONTO - Estas son algunas recomendaciones sobre los servicios médicos durante la huelga de doctores que afecta a Ontario :

- En caso de una emergencia, dirijase a la Sala de Emergencia del hospital más cercano.

- Si no es una emergencia, contacte primero a su médico para verificar si él está tomando parte de la huelga. De no contar con sus servicios, concurra a la Sala de Emergencia del hospital más cercano.

- Para asesoramiento o información, puede llamar de 7 am a 7 pm (incluyendo en el fin de semana) a los teléfonos habilitados por el Colegio de Médicos y Cirujanos de Ontario : 967-1711 o (sin cargo) 1-800-268-7096.

- También puede obtenerse información llamando al Ministerio de Salud Pública de Ontario : 965-3101 o (sin cargo) pidiendo a la telefonista el número Zenith 69100.

Asimismo, puede usar esos números para formular sus comentarios sobre la huelga al gobierno.

Se recomienda llamar a cada hospital antes de concurrir en procura de servicios de emergencia.

CONDICIONES PARA TERMINAR CON LA HUELGA

TORONTO - En una entrevista concedida anoche al programa televisivo " Sunday Report " de la CBC, el nuevo Presidente de la Asociación Médica de Ontario (OMA), Dr. Richard Railton, sugirió algunas condiciones para que se abra la posibilidad de dar por terminada a la huelga de médicos que hoy, lunes, cumple su 12mo. dia de vigencia.

El Dr. Railton dijo que la OMA habia decidido continuar con la medida de fuerza aún si el Proyecto de Ley 94 resultaba aprobado, como ocurriera el viernes por la tarde, y que ahora está aguardando la proclamación oficial de la nueva ley para emitir una nueva opinión.

El lider de los 17.000 médicos de la provincia sugirió que si el gobierno de Ontario adoptaba una moratoria en la aplicación de la ley, conjuntamente con su presentación ante la Corte Suprema de Canada para que dictamine acerca de su Constitucionalidad, la OMA podria considerar la finalización de la huelga.

La nueva Ley establece que los doctores, dentistas u optómetras " no pueden cobrar más ni aceptar un pago por más del monto pagable " establecido por el seguro de salud (OHIP).

Los pacientes pueden pagar sumas extra sólo si aceptan voluntariamente hacerlo, siendo luego reembolsados por OHIP. El doctor no puede demandar el pago inmediato a sus pacientes, y si un médico cobra extra por decisión propia, el paciente puede quejarse ante la oficina local de OHIP y pedir ser reembolsado.

Los médicos que no informan a sus pacientes que les estan cobrando extra violan la Ley de las Disciplinas de la Salud. Las multas para los doctores son de 250 dólares en el primer caso y 1.000 dólares en cada uno de los posteriores.

Por otra parte, la Asociación Dental de Ontario (ODA), de 5.000 miembros, ha anunciado su oposición a la nueva ley, y por lo menos 300 dentistas cancelarian labores que no son de emergencia en los hospitales.

Se recomienda telefonear al hospital antes de concurrir para servicios de emergencia, una cita con el dentista, o se desea obtener un aborto.

TORONTO - Stephen Longstaff (izq.), de 23 años de edad, resultó cubierto accidentalmente por asfalto líquido a una temperatura de 171° C mientras lo bombeaba de un camión tanque. Es acompañado por su amigo, Allen McMillen (der.), quien lo roció con agua. Ambos estan agradecidos por la pronta y eficiente atención en el Hospital Centenary de Scarborough, afectado por la huelga de médicos.

LA COPA EN T.V.

CODIGO DE TRANSMISION:
° CBC (CBC en Inglés)
° RC (Radio Canada, CBC en Francés)
° MTV (CFMT-TV, Canal 47)
° TSN (The Sports Network, TV Paga)

FECHA	HORA	PARTIDO	EN VIVO	GRABADO
SEMIFINALES				
Mie. JUNIO 25	2 pm	FRANCIA-ALEMANIA	CBC,RC,MTV	TSN 8:30pm
Mie. JUNIO 25	6 pm	ARGENTINA-BELGICA	CBC,RC	Jun.26 TSN 8:30pm/MTV 9:30am
PARA EL TERCER PUESTO (FINAL DE CONSUELO)				
Sab. JUNIO 28	2 pm	En Puebla	CBC,RC,MTV	TSN 8:30pm
FINAL				
Dom. JUNIO 29	2 pm	En Ciudad de México	CBC,RC,MTV	TSN 8:30pm

CHALLENGE
INTERNATIONAL AIRLINES
Anuncia Los Mejores Precios a:
SAN SALVADOR
TEGUCIGALPA
SAN PEDRO SULA,
BELIZE
SAN JOSE
DE COSTA RICA
Consulte a su Agente de Viajes o a
CHALLENGE
INTERNATIONAL AIRLINES
416 - 675-2005

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con los profesionales.
Con solo $65. le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.
TORONTO NORTH YORK MISSISSAUGA
No deje para mañana ! 626-8185

PEPE JEWELLERY
Su joyeria de confianza le ofrece
cadenas y anillos con diamantes
o esmeraldas en oro
de 14-18 Kt.

Trabajamos en reparaciones al momento.
660 1/2 Bloor St. W. (MANNING)
Tel. 537-0678

ESPAÑOLES DIERON UNA MAYORIA ABSOLUTA A GONZALEZ

El Primer Ministro de España, FELIPE GONZALEZ, obtuvo ayer una sólida victoria electoral.

MADRID - El Primer Ministro de España, Felipe González, fue reelecto para cumplir un segundo mandato de cuatro años como Jefe del Gobierno después de que su Partido Socialista Obrero Español (PSOE lograra retener una mayoría absoluta en el Parlamento en las elecciones generales celebradas ayer.

Gonzalez dejó en posición desairada a las empresas encargadas de la realización de sondeos de opinión pública, que decían que su control sobre el Parlamento corria peligro, al ganar alrededor de 10 escaños más que los 176 requeridos para establecer una mayoria absoluta en la Cámara Baja (Cortes), de 350 miembros.

"Hemos obtenido nuevamente la confianza de la mayoria del pueblo" declaró González ante millares de sus alborozados seguidores.

Los resultados oficiales, aunque parciales, indicaron que el Socialismo sufrió pérdidas en comparación con la amplia victoria electoral de 1982, cuando obtuvo 202 bancas. Los comentaristas atribuyeron esa menor adhesión popular a las enérgicas politicas en el ámbito alboral y su falta de éxito para reducir una tasa de desempleo del 21 % de la fuerza laboral.

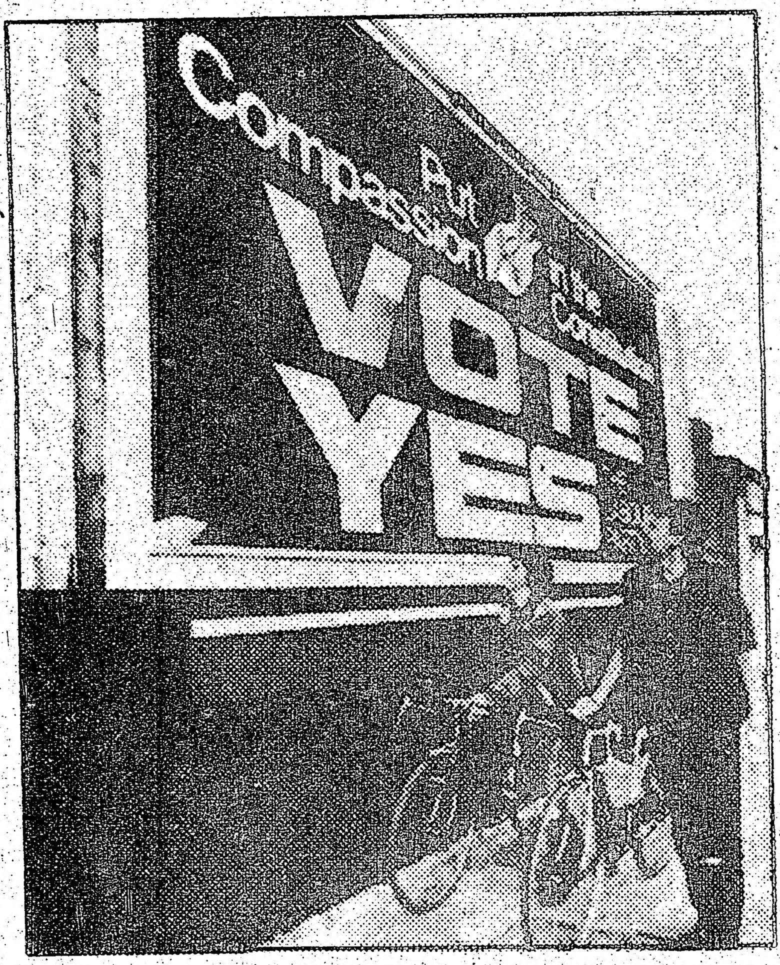
Pero el pronunciamiento de ayer de la ciudadania Española también reduciria en dos o tres escaños a la bancada de la principal organización opositora, la Coalición Popular (CP), que tenia 106, asi como un aumento de las presiones de los sectores que reclaman la renuncia de su lider, Manuel Fraga, después de perder cuatro elecciones generales desde la muerte de Francisco Franco en 1975.

ACUERDO ANTI-TERRORISTA

ROMA, Italia - El Secretario de Justicia de los EE.UU., Edwin Meese, llegó ayer a Roma para sostener dos dias de conversaciones con autoridades Italianas, durante las cuales firmará un acuerdo para comatir el terrorismo internacional., informaron funcionarios Italianos.

Meese y el Ministro del Interior de Italia, Oscar Scalfaro se entrevistaran hoy, lunes, en el marco de consultas regulares periódicas para coordinar acciones contra la delincuencia organizada y el tráfico de drogas.

Los funcionarios indicaron que el acuerdo a firmar por los dos altos funcionarios ampliará la actual cooperación a fin de incluir a los atentados terroristas.



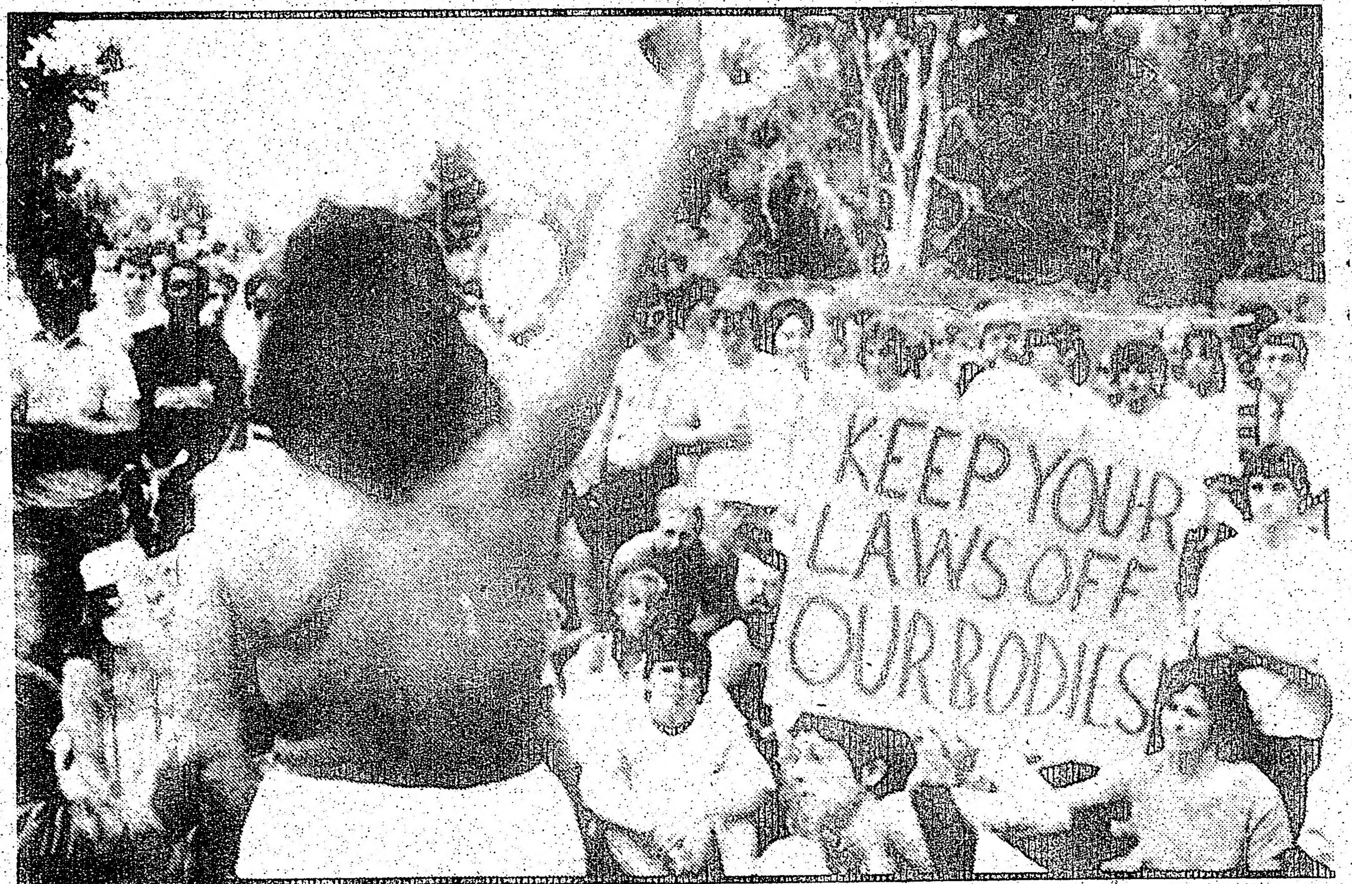
DUBLIN, Irlanda - Un aviso electoral apoya la enmienda Constitucional propuesta para permitir el divorcio en Irlanda. El jueves se celebrará un referendo para evaluar el respaldo de la iniciativa.

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE EL SIDA

PARIS, Francia - Miles de especialistas en el Sindrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA/AIDS) de todo el mundo asistiran a un congreso internacional a iniciarse hoy, lunes, cuyo tema principal son los avances logrados en el combate contra la mortífera enfermedad.

En el congreso de tres dias participaran médicos, investigadores, psiquiatras, y representantes de los grupos que colaboran con la lucha contra el SIDA, que trataran todos los aspectos relativos al mismo.

Unas 10.000 personas han muerto ya en el mundo debido a la enfermedad, que destruye la capacidad del cuerpo humano de combatir las infecciones, y que se transmite principalmente a través del contacto sexual, transfusiones sanguineas y las jeringas compartidas por drogadictos.



ROCHESTER, Nueva York - Nikki Craft (de espaldas) y otras siete mujeres desnudaron sus pechos para protestar contra una ley que permite que los hombres, pero no las mujeres, puedan andar sin camisa en público. Decenas de hombres se sumaron espontáneamente al evento, pero las damas también sufrieron abucheos y luego fueron detenidas.

FARMACIA RECETAS
Pharmasave Chemists
854 BLOOR STREET WEST
(entre Ossington y Shaw)
537-4649

SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD
HISPANA REAL ESTATE
(Realtor)
COMERCIAL
RESIDENCIAL
HIPOTECAS-PRESUPUESTOS
* * *
EXCELENTE OPORTUNIDAD
Bungalow 4 mas 1 dormitorios,
2 cocinas, 2 baños, sótano apt. (rentable)
y garage.
poseción inmediata con
Mario Gonzalez
652-0006
2638 EGLINTON AVE. WEST (KEELE), TORONTO

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Discusión sobre un plan de largo plazo para aumentar los ingresos. Avance lento, pero seguro.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Podría hallar la pareja que desea, o vivirá la renovación y afianzamiento de una relación existente.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Se concretan iniciativas planeadas recientemente. La suerte lo ayuda con sus proyectos.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Los lazos con el extranjero, los tratos con parientes políticos o sus metas académicas se consolidan.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Un día excelente para promover o culminar un acuerdo vinculado a la familia.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Podría decidirse acerca de una boda. Jornada favorable para comunicarse acerca de cuestiones legales.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Aproveche éste día positivo para obtener un mejor empleo, o lograr avances en el actual.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Obtiene logros de carácter firme y duradero. Asistencia de sus admiradores.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Los intereses familiares, domésticos o de bienes raíces prometen beneficios de largo plazo.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Buenas posibilidades para un acuerdo importante. Apele a las emociones para resolver problemas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Podria ser un dia para recordar en la carrera o las finanzas. Sea persistente.

PISCIS
Del 20 de febrerc al 20 de marzo
Dará la impresión de saber lo que vale, y lo que debe hacer para lograr sus metas.

el popu

EL MUNDO D
LA GRAFICA

Por RHC.
Un domingo lleno de emoción para este columnista: primero la victoria de Argentina sobre Inglaterra que le hundió este mundial México 86 a los ingleses con el "Maradonazo" de la temporada...y ya que los muchachos viajan para su

pais...
THA
La
vivi
venia
Pabe
prese
este
En
viaja

Don ARTURO TORRES b como buen Gardeliano.

En el Homenaje a Carlos cho restaurante se hicie CoOnsules de Ecuador y otras personalidades del co

ESTEBAN VE programa con s

es 23 de junio de 1986.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Discusión sobre un plan de largo plazo para aumentar los ingresos. Avance lento, pero seguro.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Podría hallar la pareja que desea, o vivirá la renovación y afianzamiento de una relación existente.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Se concretan iniciativas planeadas recientemente. La suerte lo ayuda con sus proyectos.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Los lazos con el extranjero, los tratos con parientes políticos o sus metas académicas se consolidan.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un día excelente para promover o culminar un acuerdo vinculado a la familia.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Podría decidirse acerca de una boda. Jornada favorable para comunicarse acerca de cuestiones legales.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Aproveche éste día positivo para obtener un mejor empleo, o lograr avances en el actual.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Obtiene logros de carácter firme y duradero. Asistencia de sus admiradores.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Los intereses familiares, domésticos o de bienes raíces prometen beneficios de largo plazo.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Buenas posibilidades para un acuerdo importante. Apele a las emociones para resolver problemas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Podría ser un día para recordar en la carrera o las finanzas. Sea persistente.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Dará la impresión de saber lo que vale, y lo que debe hacer para lograr sus metas.

EL MUNDO DEL RUIDO EN LA NOTICIA Y EN LA GRAFICA

Por RHC.

Un domingo lleno de emoción para este columnista: primero la victoria de Argentina sobre Inglaterra que le hundió este mundial México 86 a los ingleses con el "Maradonazo" de la temporada...y ya que los muchachos viajan para su pais...¡¡¡SALUDOS A LA THATCHER!!!

La segunda emoción la viví en el metro cuando venia de hacer una nota al Pabellón Sevilla que presenta el Club Hispano en este Caravan 86.

En el vagón en que yo viajaba vi algo tan lindo que para la mayoria que estaban en él lo miraban con espanto y con indignación, era simplemente la ternura y el amor que se profesaban dos adolecentes que no sobrepasaban la edad de 14 años cada uno; me gustó porque para ellos no les importaba nada, solamente se amaban con un amor platónico, casi pueril donde un beso o una caricia ponia la nota sublime y repito que es lindo demostrar cuando se quiere, que nada les importa mientras sea algo que no muestre una falta de decoro. Solamente ellos son valientes al no negar que se quieren. Quien sabe muestran lo que realmente sienten y al demostrar un amor hace ver la cobardía de aquellos que miraban con indignación, ya que seguramente nunca amaron o fueron cobardes para amar.

Linda historia y muy difícil de olvidar, pero al trabajo: el viernes que pasó concurri al RANCHO-BORINQUEN donde Ramón Calero rendia por tres dias consecutivos el homenaje a los 51 años de la muerte del inolvidable Zorzal Criollo don Carlos Gardel. Como apertura a este evento gardeliano contamos con la presencia de los cónsules de Colombia y de el Ecuador como asi figuras promisorias del comercio y del espectáculo.

La apertura de este festival de tangos la dió don Arturo Torres, escritor y poeta y uno de los más fieles seguidores de la vida del inmortal Carlos Gardel y en la parte espectacular la dió don Esteban Vercel acompañado de Paul y su órgano de ensueños, en donde interpretó viejas canciones que cantó el "Bronce que Sonrie", en el baile del 2x4 se lucieron Joaquin y Liliana, oficio como maestro de ceremonias don Jorge Magistretti. Un espectáculo digno de recordar y ojalá que siempre el Rancho Borinquen sea

pasa a la pag. siguiente

Don ARTURO TORRES bailando un tango como buen Gardeliano.

En el Homenaje a Carlos Gardel, en el Rancho restaurante se hicieron presente los CoOnsules de Ecuador y Colombia junto a otras personalidades del comercio.

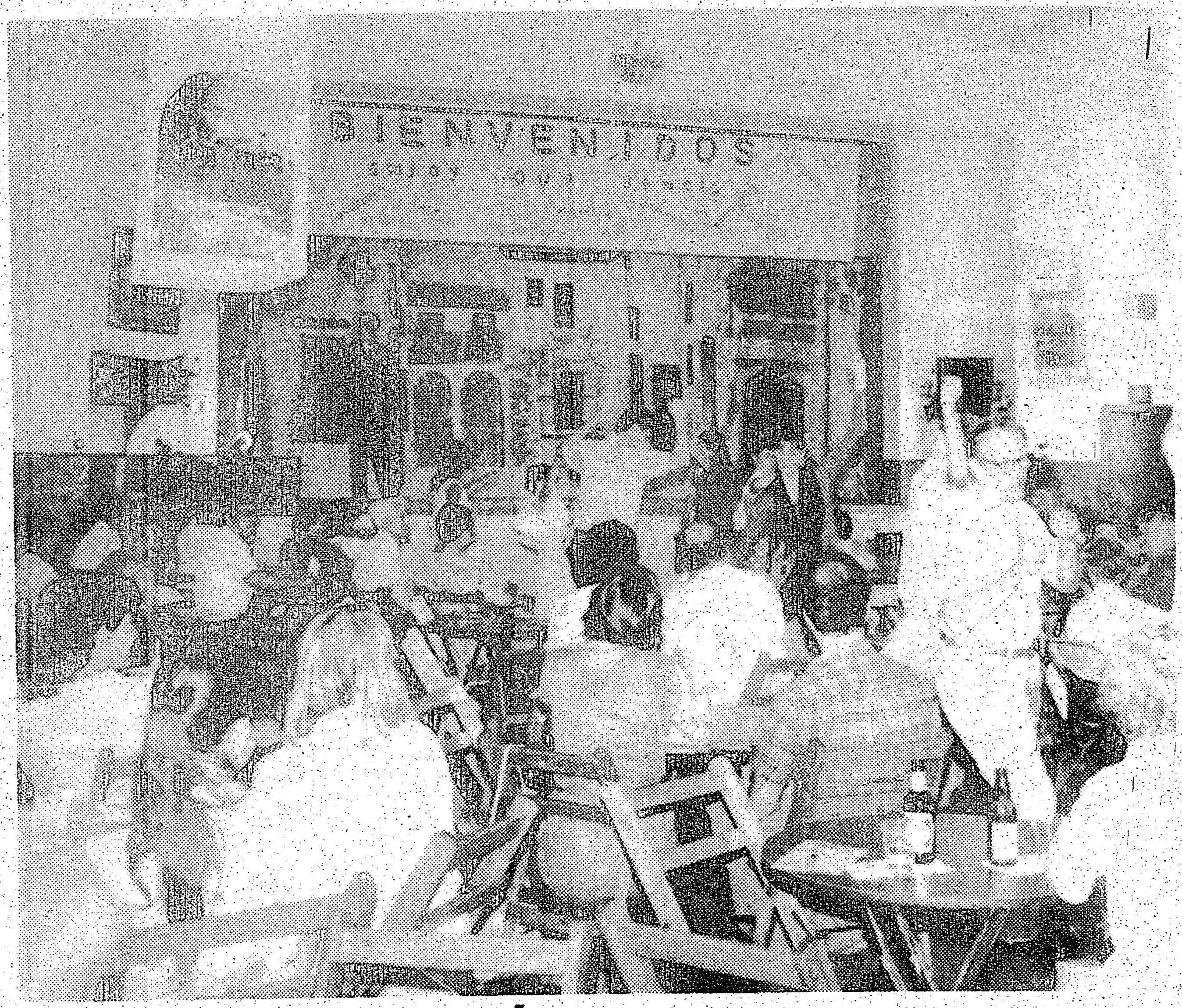
ESTEBAN VERCEL fué quien le dió vida al programa con su voz y su estampa tanguera.

El Consul General de Colombia dirige unas palabras al inaugurar los tres días de homenaje a CARLOS GARDEL.

Viene de la pag. anterior

Vista de la concurrencia que llegó hasta discoteca Ripples en el baile que dió el Club Guazapa.

Miembros de la directiva del Club GUAZAPA junto a la Reina de la Institución.



VIVA LA ESPAÑA Y...OLE, este grupo de gente bailan con la chicas del Club Hispano en el Pabellón Sevilla.

quien de la emoción y el recuerdo de quien en vida fuera Don Carlos Gardel.

EL CLUB GUAZAPA, un club formado por la muchachada salvadoreña en Discoteca Ripples dió su Primer baile de Verano el cual fue todo un exitaso ya que sus compatriotas acudieron al llamado de colaboración de esta nueva y renaciente institución.

Ripples se convirtió en una pequeña sala donde no daba cabida a tanta gente que los muchachos del Guazapa no lo podian creer.

Mientras la música del chico Sasón mantenia a la gente en estado "Algarabiático" mantuvimos una pequeña charla con Hugo Manzano, Director Técnico y Delegado ante la Liga del Club Guazapa que nos habló con gran cariño y entusiamo de la marcha del Club y cuando se le preguntó sobre la perspectivas del equipo este nos namifesto lo siguiente:

Se sabe que por lógica que Guazapa es un equipo nuevo y como todo equipo nuevo tiene que pagar "su derecho de piso" pero en si todo para mi es un cuadro que dentro de muy poco tiempo va a dar que hablar. Lo importante es jugar. No buscamos un campeonato en estos momentos solo afiatarnos para que más adelante comprendamos aprovechar nuevas experiencias y ahi si en cada partido dejar la camiseta, pero si actualmente llegamos primero por lógica no lo vamos a desaprovechar.

El señor Alcalde, posando juntó a la Princesa del Pabellon Sevilla y actual Reina del Club Hispano.

PABELLON SEVILLA, en Caravan 86. Este pabellon se halla ubicado en el 62 de Clayremont St. y es una verdadera fiesta española con todos sus ingredientes donde no falta desde la más exquisita comidas, los ricos vinos y lo más hermosos y coloridos de esta nota sus bailes flamencos donde la fiesta se transforma un un deslumbrante y verdadero clima Sevillano y que cerrando los ojos parecieramos estar en España y ...¡¡¡OLE!!!

EL POPULAR mantuvo una pequeña entrevista con don Ignacio Peña que nos dijo lo siguiente:

"El Pabellón del Club Hispano hace 12 años que está dentro de Caravan, solamente tuvo un receso de 4 años, pero desde el año pasado otra vez está a la vista de la gente.

Este año como el año pasado su Alcalde es el señor Vicente Díaz y su Princesa la Srta. Charito González que es la actual Reina del Club Hispano.

También quiero decirle que solamente este año es una lástima que no halla otro Pabellon hispano y seamos los úicos que representamos con el "Pabellón Sevilla" a la colonia hispanoamricana.

Estamos muy contentos con la respuesta que dió la gente visitando el "Pabellón Sevilla" ya que al estar 4 dias funcionando ha venido "un mar de gente" que los dos salones quedan chicos para esta gran fiesta sevillana y es destacable hacer notar que el show artistico está conformado por una series de artistas de diversos paises latinoamericanos como lo son Colombia, Ecuador, Perú y por supuesto de España. En si es digno de visitarse, de verse y asi dar a comprender a una comunidad lo que por ella trabajamos y que haciendo las cosas con fe y seriedad se conquista el don más apreciado que es la unidad hispanoamericana.

Para terminar quiero hacerles saber que muy pronto si Dios quiere ya tendremos nuestra propia sede y que al final cristalizamos un sueño que gracias a los socios y a toda una gama de gente que colaboró para que este proyecto sea una realidad.

Tambien quiero hacerles llegar por intermedio del Club Hispano el saludo grande de nuestra gente y que el Club Hispano está abierto para todo aquellos que quieran hacerse socios o colaborar con la institución sin distinción de raza, solamente con el espiritu de colaborar".

Asi terminó mi fin de semana, de todo un poco y para todos los gustos, reitéroles que en si merece la pena visitar el Pabellón Sevilla" del Club Hispano, es un pequeño gasto que lo harán sentir "bien gastado" ya que pasarán un momento agradable con la familia, los chicos o los amigos y este 28 de Junio será el último dia para admirarlo y verlo.

EMOTIVA PREMIACION A LA PRIMERA CATEGORIA DEL PORTOVIEJO

El sábado pasado se llevó a cabo la premiación de los muchachos participantes, y campeones, del último torneo COPA EL POPULAR, en el amplio y popular local del Dritfwood Community Centre.

Los agasajados asistieron en total a recibir medallas significativas, donadas por varios comercios locales, tales como el Canadian Imperial Bank of Commerce y Raquel Czeban, Alas Travel y Rosa Franzini, Venture Ford y Alberto Pintos, quien a su vez hizo de maestro de ceremonias, mostrando ante el público sus dotes de buen animador, improvisador y hasta bromista a la vez...(!), el Programa radial Dimensión 85 de CHIN, Alberto Elmir y su programa radial hispano, Martha Urueña de All Cargo Agencies y El Popular.

Es de notar la cantidad de público en especial, el juvenil que asistió a este baile del Portoviejo, demostrando que la juventud hispana no se aleja de estos eventos, al contrario, dan ánimos a sus directivos de continuar las buenas obras que hasta el momento han llevado a cabo; y cuando hay que trabajar ya sea en el bar o recogiendo botellas vacias, la corbata y el título de dejan de lado.-

La parte musical estuvo a cargo de la Orquesta Onda Latina quienes vienen adquierdo mayor profesionalismo en sus actuaciones, aún cuando el encargado de los timbales, en varias oportunidades, no agarraba el tono con los palos; mientras que las trompetas y el saxo sonaron excelentemente, sin dejar de lado las buenas voces de sus cantantes.

La discoteca "Sonero Discomovil", quien hizo su debut, contó con variada música juvenil asi como un volumen exajerado para la concurrencia.

e grupo de
Hispano en

osando junto a la Princesa
y actual Reina del Club

Para terminar quiero hacerles saber que muy pronto si Dios quiere ya tendremos nuestra propia sede y que al final cristalizamos un sueño que gracias a los socios y a toda una gama de gente que colaboró para que este proyecto sea una realidad.

Tambien quiero hacerles llegar por intermedio del Club Hispano el saludo grande de nuestra gente y que el Club Hispano esta abierto para todo aquellos que quieran hacerse socios o colaborar con la institución sin distinción de raza, solamente con el espiritu de colaborar".

Asi terminó mi fin de semana, de todo un poco y para todos los gustos, reiteroles que en si merece la pena visitar el Pabellón Sevilla" del Club Hispano, es un pequeño gasto que lo harán sentir "bien gastado" ya que pasarán un momento agradable con la familia, los chicos o los amigos y este 28 de Junio será el último dia para admirarlo y verlo.

CARLOS GARDEL...EL INMORTAL

CARLOS GARDEL.

Recopilado por RHC.

Fue un 24 de junio de 1935, un dia antes, el 23, CARLOS GARDEL cumpliria su última actuación en el teatro Real de Bogotá. El 24 de junio el aparato que lo llevaba desde esa ciudad hacia Cali, hizo escala en Medellin, en el aeródromo Olaya Herrera, sobre cuya pista al recomenzar el viaje, se estrelló en tierra contra otro avión...En ese dia fué que el tango se vistió de luto, en ese dia el "Morocho del Abasto" se las tomaba para cantar al lado de Dios.

El origen de este inolvidable cantante encierra cuatro aspectos capitales de su vida y en torno de los cuales no hay todavia definitiva certeza: los documentos y los testimonios personales son contradictorios por igual, tan susceptibles de duda los unos como los otros. Una partida expedida en las ciudad de Toulouse, Sur de Francia lo hubica como nacido en ésta el 11 de diciembre de 1890, hijo de Bherte Gardés, tolosana también y de padre desconocido. Esta fecha fue disvirtuada por él mismo en su testamento ológrafo (noviembre de 1933), al declararse nacido el 10 de diciembre de 1890, y por su compañero de labor artistica José Razano quien dió otra, 11 de diciembre de 1887.

Otra versión es que un documento de identidad testimonia su nacimiento en el Departamento de Tacuarembó (R.O. del Uruguay), siendo hijo del Coronel oriental Carlos Escayola. De acuerdo con la primera hipótesis su nombre familiar fue Charles Romuald Gardés.

Su infancia y su adolescencia aparecen también envueltas en un misterio hecho de referencias orales desencontradas e imprecisas sobre la vida en Buenos Aires (Argentina) hasta 1912, residiendo con Berthe Gardén, quien fuera o no su madre, se comportó como tal hasta la muerte de doña Berthe.

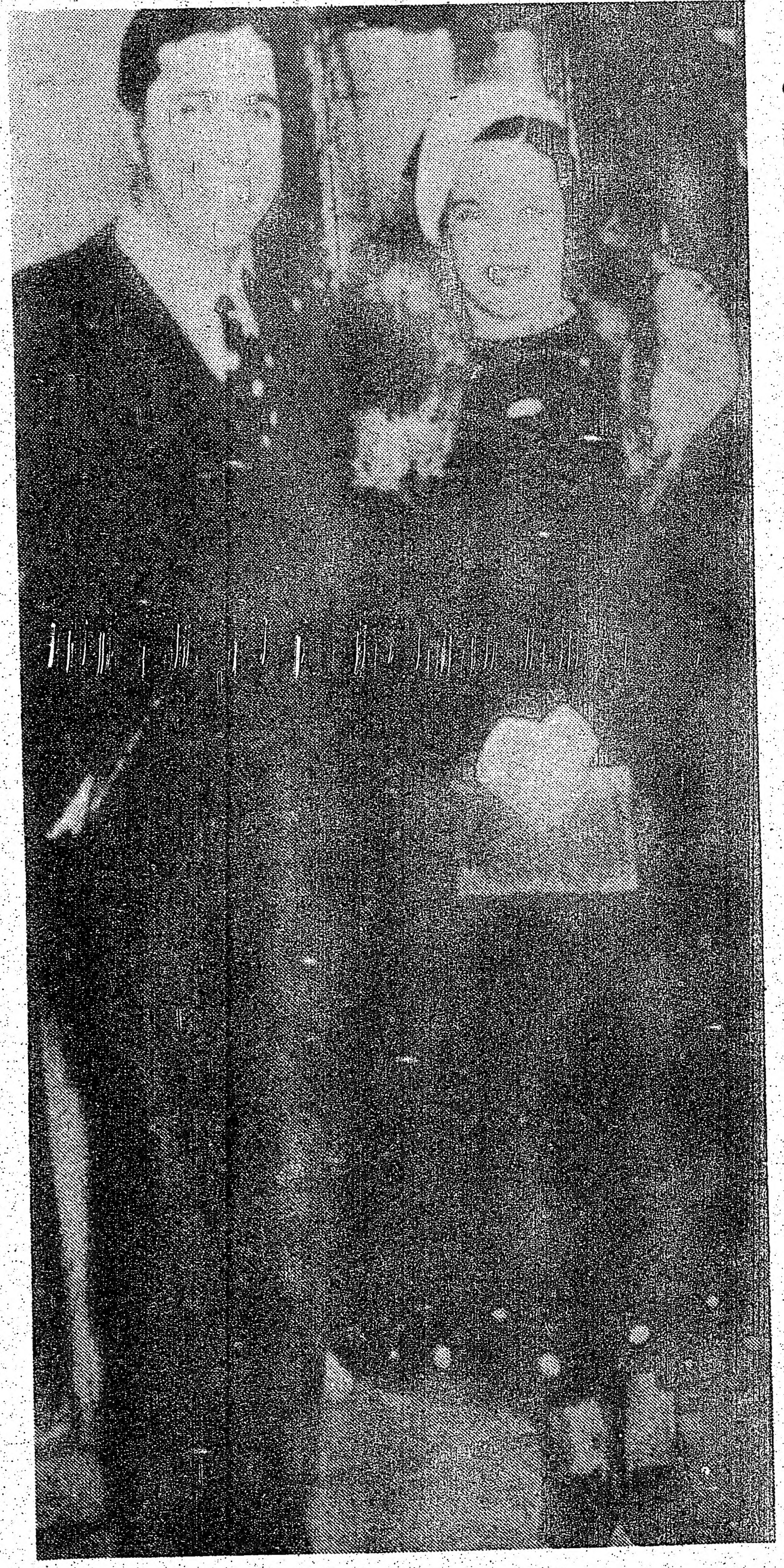
CARLOS GARDEL en el plano vocal, irreprochable de afinación, de impostación plena en todas las notas de equilibrado y parejo vibrato, su voz de baritono, de caudal mediano y próxima a las dos octavas en su tesitura, fue cambiando de color a través de los años. Pero su inesperado e inconfundible timbre, su caracteristica presencia sonora quedaron radicalmente y para siempre identificados con el tango. No fué que él tuviera "voz de tango"; éste más bien nació de su voz.

La virtud de este siempre recordado cantante era que el cantaba y también lo decia, combinando esa dos facetas en lo cual le ponia vida y calor a la letra. Festivo con "Que querés con esa cara"; compadecido en "Pobre corazoncito"; nostálgico en " El bulin (habitación) de la calle Ayacucho"; cachador en 'Tierrita"; coloquial en "Mano a mano"; melancólico en "La percanta (mujer) está triste" y asi muchos otros.

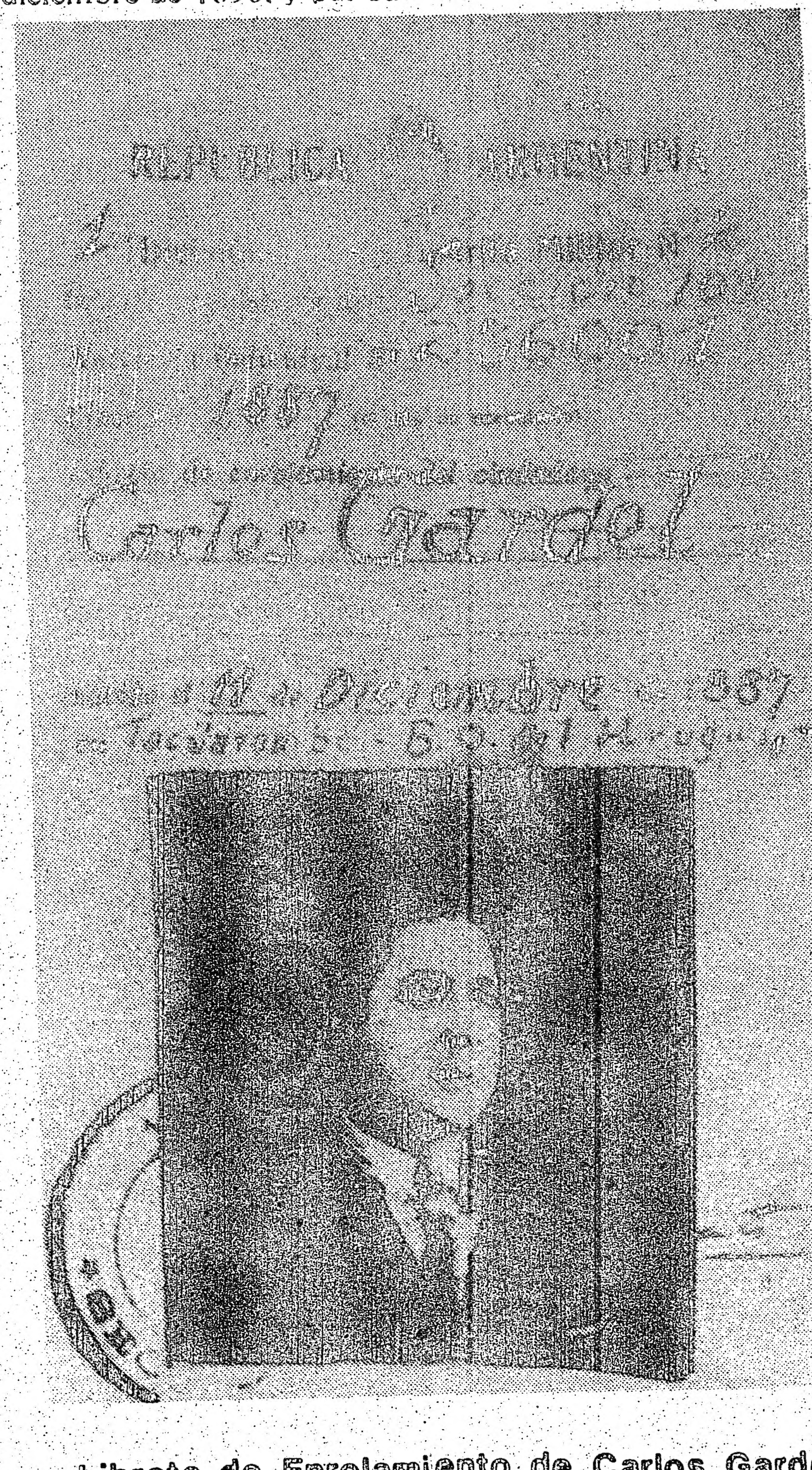
CARLOS GARDEL: para que hablar de tu voz, de tus grabaciones, de tus tangos si ya media humanidad sabe quien fué y quien es don Carlos Gardel. Hoy quise rendirte mi homenaje con partes de tu vida que quien sabe muchos no sabian. Quiero rendirte mi homenaje como al gran "Bronce que Sonrie" y que ya hace más de una decada que no puedo verte, solo nos queda el consuelo de escucharte aunque falte ese sabor a barrio, a purretes, a "minas" (mujer) pateando por el "trocen" (centro) de la ciudad, de las "milongas" que antes de entrar tenias que hacerte la señal de la cruz porque uno no sabia si salia vivo, habia que jugársela a cara o seca.

Mirá Carlos si alguna vez llega a faltar tu voz, ese dia va a ser el holocausto para millones de amantes del tango y siempre me digo que Dios debe ser un poco egoista, porque pienso que quiso oirte cantar solo para él y la verdad Carlitos que se debe sentir como los dioses; en un lado vos CARLOS GARDEL y en el otro JULIO JARAMILLO... La verdad Carlitos yo también me quiero morir....

Gardel con ropas de gaucho en tiempos de sus primeros triunfos en Europa.



Carlos Gardel y Azucena Maizani (Buenos Aires 1933.


REPUBLICA ARGENTINA
1887
Carlos Gardel
11 de Diciembre 1887

Libreta de Enrolamiento de Carlos Gardel.

"El Bronce que Sonrie", mausoleo donde descansan los restos del "Morocho del Abasto", en la Chacarita, Buenos Aires. (foto archivo).

LIMA, Perú - Efectivos militares y de la policía rodearon la penitenciaría de San Pedro en Lima. Centenares de guerrilleros de Sendero Luminoso que se hallaban detenidos en varias cárceles fueron muertos luego de organizar rebeliones armadas.

GOBIERNO ORDENA INVESTIGAR MUERTES EN LA PRISION

LIMA - (Reuter).- Acongojadas familias esperaban hoy frente a la prisión de Lurigancho, donde el Gobierno ha ordenado una investigación sobre la muerte el jueves último de 124 rebeldes izquierdistas encarcelados durante una operación militar para sofocar un alzamiento.

Esposas y madres llorosas reclamaban los cuerpos de sus familiares, que murieron en las batallas campales por el control de dos prisiones de Lima.

Los militares dijeron que por lo menos 156 rebeldes murieron en la lucha, y faltan recuperar más cuerpos de las ruinas de la prisión isleña de El Frontón. Estimaciones no oficiales consideran que el número de bajas podria elevarse a 300.

El Gobierno ordenó anoche que se investigue la posibilidad de que haya habido excesos militares en Lurigancho, y prometió que aquellos que resultaran culpables serian sancionados. También convocó al Congrreso y al Fiscal General de la Nación a que participaran de la investigación.

El excanciller de Alemania Federal, Willy Brandt, que preside un Congreso de la Internacional Socialista en Lima, declaró a un diario de su pais que habia recomendado que los observadores extranjeros presenciaran la indagación.

El Gobierno acusó a los rebeldes del movimiento maoista Sendero Luminoso de promover los levantamientos para mancillar la imágen del Perú durante el Congreso Mundial de los Partidos Socialistas y Social Demócratas.

LIMA, Perú - Parientes de detenidos en la cárcel de El Frontón demandan noticias de sus seres queridos y los cadáveres de Senderistas muertos durante una rebelión armada que tuvo lugar aquí el jueves.

GOBIERNO SALVADOREÑO DISPUESTO A REUNIRSE CON REBELDES

SAN SALVADOR - (Reuter).- El Gobierno Salvadoreño accedió a una propuesta de la Iglesia de mantener reuniones privadas con los lideres rebeldes para programar una tercera rueda de diálogos que apunte a terminar con la guerra civil en el pais, dijeron hoy lideres de la Iglesia Católica.

El Arzobispo auxiliar Gregorio Rosa Chávez dijo que la Iglesia que actúa de mediadora entre ambas partes , presentó la propuesta la semana pasada como medio de asegurar el éxito del nuevo diálogo,propuesto por el Presidente José Napoleón Duarte el 1 de junio.

Rosa Chávez dijo que Duarte habia aceptado la propuesta de la Iglesia.

ARMAS INCAUTADAS ERAN PARA SENDERO

LIMA - (Reuter).- El Gobierno Peruano dijo que las armas que fueron incautadas durante la semana pasada en Panamá a bordo de un buque danés podrian haber estado destinadas a la organización insurgente maoista Sendero Luminoso.

El Vicepresidente peruano, Luis Alberto Sánchez, dijo durante una conferencia de de prensa que ofreció ayer que las armas podian formar parte del proyectado " gran salto " de los senderistas en su estrategia por acentuar las actividades insurgentes en las principales ciudades del pais.

Los rebeldes maoistas, cuya campaña iniciada hace seis años ha cobrado casi 8.000 vidas, sufrieron un importante golpe durante la semana pasada cuando fuerzas militares y policiales aplastaron la revueltas que estallaron en dos cárceles limeñas con la muerte de centenares de sus camaradas alli alojados.

Sánchez manifestó que según las declaraciones que hizo el capitán del buque en Panamá, donde se secuestraron 32 camiones, 3,000 fusiles de asalto AK-47 y 3,000 lanzamisiles, parte de su carga fué dejada en las costas peruanas.

El Vicepresidente dijo ignorar si efectivamente se habian producido esas descargas y, en ese caso, quienes fueron sus destinatarios.

" ¿Han desembarcado carga? ¿Era un barco para llevarse a los que estaban presos en (la prisión insular) de El Frontón? ¿Train armamento para lo que llaman el ejército popular en el Perú?...Son preguntas que tienen que ventilarse ;;, dijo el Vicepresidentex

LAS FLORES CHARITABLE FOUNDATION
Registered as a Charitable Foundation under the Income Tax Act.

Anuncia la apertura de registraciones de selecciones que deseen participar en el Campeonato de Futbol "INTER NACIONES".
Las registraciones se cerraran el dia Viernes 4 de Julio de 1986.
La participación y arbitraje son gratuitos.
Premios en efectivoy trofeos. Para mas información por favor llamen al tel: 741-2280.

International Hispanic Fiesta
A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA

Se llevara a cabo este ano los dias 12 - 13 y 14 de Septiembre en el edificio Arts and Crafts, Exhibition Place.
Todas las personas que quieran exhibir obras de arte, pintura, como tambien los grupos folkloricos, se les ruega ponerse en contacto por escrito a la siguiente direccion: "Las Flores Charitable Foundation, P. O. Box 439, Station "C", 1117 Queen St. W., Toronto, Ontario, M6J 3P5.

Trabajemos juntos para un futuro mejor.

Delta Travel
962-3471
CUATRO AGENTES DE CONFIANZA PARA ATENDER SUS NECESIDADES DE VIAJES .
SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA HERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO
170 BLOOR STREET WEST , SUITE 414, TORONTO M5S 1T9
cerca de estaciones St. George y Museum.

CLASES GRATIS DE INGLES PARA ADULTOS

METROPOLITAN SEPARATE SCHOOL BOARD CONTINUING EDUCATION DEPARTMENT

TEL. 222-8282 EXT 2491
BASICO-INTERMEDIO-AVANZADO-TOEFL
CLASES DE VERANO SE OFRECEN DESDE JULIO 2 HASTA AGOSTO 1 EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES:

ST.ANN 70 BOULTON AVE.(Dundas y Broadview) 461-4282
ST.MARK 45 CLOVER HILL RD.(Parklawn y Berry) 255-7379
HOLY NAME 690 CARLAW AVE (Pape y Danforth) 465-2700
SENHOR SANTO CRISTO 30 HUMBER ST (Ossington y Dovercourt)222-8282 EXT 2491
JOHN XXIII 175 GRENOBLE DR.(Don Mills y Eglinton)222-8282 EXT 2491
ESTAS ESCUELAS OFRECEN PROGRAMA DE ENFERMERIA Y TIENEN UN HORARIO DE 9AM A 2:30PM.

LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTRE 9 MILVAN DR. (Finch y Weston Rd.)745-6239 9AM A MEDIODIA

Programa de TOEFL se ofrece en las escuelas de HOLLY NAME Y SENHOR SANTO CRISTO SCHOOL.

Sanchez TRAVEL

GUATEMALA
SALVADOR $ 636.00
SANTIAGO $999
BUENOS AIRES $1.288.
MONTEVIDEO $ 1.166.
LIMA $659

Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algun familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá

INFORMACION Y RESERVAS
339 BLOOR ST. W. SUITE 222
TORONTO 598-2525
KITCHENER 749-7043

DAS ERAN PARA SENDERO

El Gobierno Peruano dijo que las
iutadas durante la semana pasada
le un buque danés podrían haber
organización insurgente maoista

eruano, Luis Alberto Sánchez, dijo
cia de de prensa que ofreció ayer
ormar parte del proyectado " gran
is en su estrategia por acentuar las
s en las principales ciudades del

s, cuya campaña iniciada hace seis
8.000 vidas, sufrieron un im-
la semana pasada cuando fuerzas
aplastaron la revueltas que
les limeñas con la muerte de cen-
das allí alojados.
que según las declaraciones que
buque en Panamá, donde se
nes, 3.000 fusiles de asalto AK-47
arte de la carga fué dejada en las

dijo ignorar si efectivamente se
descargas y, en ese caso, quienes
s.
do carga? ¿Era un barco para
n presos en (la prisión insular) de
mamento para lo que llaman el
Perú?...Son preguntas que tienen
el Vicepresidentex

GRATIS DE INGLES
DULTOS

SEPARATE SCHOOL
TINUING EDUCATION
RTMENT

T 2491
IO-AVANZADO-TOEFL
NO SE OFRECEN DESDE
STO 1 EN LAS SIGUIENTES

TON AVE.(Dundas y Broad-
VER HILL RD.(Parklawn y
CARLAW AVE (Pape y Dan-
CRISTO 30 HUMBER ST
rt)222-8282 EXT 2491
RENOBLE DR.(Don Mills y
T 2491
OFRECEN PROGRAMA DE
EN UN HORARIO DE 9AM A

COMMUNITY CENTRE 9
Weston Rd.)745-6239 9AM

se ofrece en las escuelas de
ENHOR SANTO CRISTO

AVEL
LA
R $ 636.oo
O $999
AIRES $1.288.
DEO $ 1.166.
$659
viajar a Sudamérica
iliar de vacaciones al
e nuestros precios y
o se arrepentirá
ON Y RESERVAS
ST. W. SUITE 222
98-2525
49-7043

DURA CRITICA DE LA OPOSICION POR MASACRE DE PRISIONEROS

LIMA - (Reuter).- El principal movimiento opositor peruano condenó hoy la acción militar del jueves pasado en dos prisiones de Lima en la que centenares de rebeldes izquierdistas encarcelados murieron en combates contra soldados, y pidió la intervención de la Cruz Roja Internacional.

Uno de los líderes de la Alianza Izquierdas Unida (IU), el senador Javier Diez Canseco, entretanto acusó a los militares de ejecutar a 60 prisioneros en una de las cárceles después que se habían rendido.

Diez Canseco se negó a divulgar la fuente de su información y el Gobierno declinó emitir comentarios osbre su declaración.

" El saldo de esta bárbara acción no será la pacificación. Ella no hará sino alimentar la espiral violentista ", dijo la Izquierda Unida en una declaración.

Diez Canseco, líder de un partido de extrema izquierda que tiene el mayor número de escaños de la alianza, dijó en conferencia de prensa que unos 300 prisioneros murieron el jueves último durante los enfrentamientos armados que tuvieron lugar en las cárceles de El Frontón y Lurigancho.

La cifra oficial más actualizada fué de 156 insurgentes muertos, pero faltaban por recuperarse más cadáveres de entre las ruinas de la isla prisión de El Frontón.

Diez Canseco dijo que ningún prisioneiro fué dejado con vida en el bloque de celdas de la cárcel de Lurigancho ocupado por elementos de la organización maoista Sendero Luminoso.

Señaló que después de dos horas y media de combates, durante las cuales policías y soldados abrieron boquetes en los muros y ametrallaron el edificio, los insurgentes entregaron los rehenes que habían tomado.

Poco después, agregó, unos 60 rebeldes abandonaron el edificio con sus manos sobre la cabeza.

" la información de qué disponemos señala que estas personas han sido eliminadas vivas, con tiros en la boca, en la cabeza y que se ha procedido a su identificación a través de huellas dactilares ", afirmó.

Presionado para que dijera como conocía esta información, Diez Canseco se negó a revelar la fuente, pero dijo que el bloque en donde se centró la lucha podía ser observado desde otros, ocupados por delicuentes comunes.

Los militares han admitido que 124 rebeldes murieron en Lurigancho, en su mayoría quemados o asfixiados en las fortificaciones que habían levantado dentro y alrededor del bloque de celdas.

Diez Canseco dijo que creía que al menos 90 prisioneros murieron en El Frontón, en donde los combates se prolongaron porque los insurgentes se guarnecían en una red de túneles y galerías que habían construido bajo prisión.

Los militares dijeron que gran parte de la construcción quedó destruída en la lucha y que aún no se sabía cuántos cuerpos podían estar sepultados bajo los escombros.

Diez Canseco dijo que los prisioneros tomaron como rehenes al comienzo de la rebelión a tres policías, apoderándose de tres fusiles automáticos Fal y una subametralladora, con un total de 92 proyectiles.

Indicó que dos de los rehenes sobrevivieron al ataque y que el tercero murió asfixiado.

Agreó que los militares utilizaron morteros y bazucas para destruirlas defensas de los amotinaodos.

Los militares dijeron que los rebeldes usaron rifles automáticos, metralletas y explosivos en la lucha y tres soldados murieorn y otros 20 quedaron heridos.

Expresó que tanto los prisioneros de El Frontón como los de Lurigancho habían pedido a la justicia que garantizara su seguridad, porque temían que se estuviera organizando un ataque como el que se produjo.

Diez Canseco dijo que los prisioneros estaban protestando porque las autoridades habían prohibido las visitas durante una huelga de vigilantes y que en Lurigancho habían ofrecido negociar cuando los militares avanzaron.

Los directores de ambas prisiones habían pedido en vano que los militares no participaran en las acciones, añadió.

Diez Canseco pidió que los cadáveres de los prisioneros fueran entregados a sus familiares para que se realicen autopsias independientes.

El Vicepresidente peruano, Luis Alberto Sánchez dijo hoy en conferencia de prensa que garantizaral personalmente que los cadáveres de los reclusos sean entregados a sus familiares.

Dos jueces señalaron ayer que los cadáveres serían cremados en la isla El Frontón y en un cementerio de Lima.

Sánchez expreso que la Comisión Permanente del Senado estudiaba los hechos para determinar si se debe realizar una investigación oficial.

el Gobierno ha acusado a los insurgentes de provocar las revueltas para deteriorar la imágen del Perú durante un importante Congreso de la Socialista Internacional que se realiza en Lima.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud puede obtener información general,orientación y servicio de consulta médica relacionada

Control de la natalidad,infertilidad,menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevencion del cancer.
Los servicos de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina;
10 AM a 5PM. Clínica médica martes de 5.00 a 8.00 PM

El médico y las consejeras hablan español

348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

CRITICAN INTRANSIGENCIA DE EE.UU. Y NICARAGUA

LIMA - (Reuter).- El Vicepresidente de la Internacional Socialista (IS), Carlos Andrés Pérez, dijo hoy aquí que "la intrasigencia " de Estados Unidos y Nicaragua impide la solución de los conflictos de América Central.

Pérez, ex-Presidente de Venezuela, dijo que a la IS le preocupa que el proyecto de la revolución Sandinista de pluralismo político, economía mixta y no alineación "lamentablemente aún no se haya concretado".

Subrayó en conferencia de prensa que la IS, que hoy cerrará su XVII Congreso, iniciado el viernes, apoya resueltamente la labor mediadora del Grupo de Contadora y repudia a los ' Contras ' y las acciones de los Estados Unidos" (En América Central).

Pérez también se refirió a la lucha pacífica del pueblo chileno contra el Gobierno del General Augusto Pinochet, tras ser consultado al respecto por la viuda del extinto Presidente Salvador Allende.

Reiteró su propuesta, formulada ante el Congreso, de que por un día los sindicatos del Mundo no carguen ni descarguen productos que provengan de Chile o vayan hacia Chile, por avión, barco o carretera.

Este pedido tiene por objeto que el pueblo chileno que está realizando esa pacífica y heróica resistencia tenga claramente la perspectiva de que el apoyo del mundo es total para su actitud de repudio contra la dictadura del General Pinochet", dijo.

Al hablar sobre la política del Perú , Pérez expresó que el Congreso presenció "consternado" la muerte de varios centenares de presos por acciones subversivas en tres cárceles peruanas , al intervenir las fuerzas del órden para sofocar los motines.

Comentó que el Gobierno Democrático Peruano debe investigar los hechos para determinar si hubo excesos y "castigarlos".

Ponderó la postura del Gobierno Peruano, que anoche dijo en un comunicado oficial que había ordenado una investigación para determinar si se habían cometido excesos al sofocar las rebeliones, a fin de garantizar la vigencia de los derechos humanos." Desgraciadamente se ha desatado una guerra sucia, una guerra terrorista contra las Instituciones Democráticas del Perú, dijo.

Pérez anunció que el Congreso de la Internacional Socialista, en defensa de los principios que forman la doctrina de la Organización, emitirá su pronunciamiento sobre la masacre antes de que termine la Conferencia.

GENERAL NORIEGA VENDIO SECRETOS DE EE.UU. A ISRAEL

NUEVA YORK - (Reuter).- El general panameño Antonio Noriega se reunió con importantes Agentes de la Inteligencia Israelí durante los últimos años para venderles secretos estadounidenses, según declaraciones de agentes de contraespionaje norteamericanos a la revista Newsweek.

En una nota incorporada a la última edición de Newsweek que apareció ayer, la publicación dice que los agentes afirmaron que Noriega, a quien el diario The New York Times acusara recientemente de participar en el narcotráfico, la venta ilegal de armas y de " blanqueos de capitales ", estaba vendiendo secretos de los Estados Unidos a los agentes de la Mossad, la agencia de espionaje Israelí.

Borinquen
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

Domingo 29 de Junio

Adios a Los Hermanos Vásquez

GRAN ACTUACION DE DESPEDIDA DE LOS HERMANOS VASQUEZ EN EL BORINQUEN

UNA VELADA INOLVIDABLE

A PARTIR DE LAS 6:00 pm.

- ¡ LOS ESPERAMOS ! -

RESCATAN 20 CADAVERES DE DESLIZAMIENTOS EN COLOMBIA

BOGOTA .- Equipos de salvataje desenterraron ayer 20 cadáveres luego del desláve que se precipitó el sábado sobre parte de un camino de alta montaña al sudeste de Colombia y la policía informó que otras 15 personas podrían haber quedado sepultadas con vida.

Los equipos de rescate de la Cruz Roja y Defensa Civil llegaron al lugar del desastre en la remota región de Putumayo, pero cuatro pesadas excavadoras quedaron detenidas por otros aludes que bloquearon el camino.

La policía de la ciudad de Pasto, cerca de la frontera meridional de Colombia con Ecuador, dijo que las fuertes lluvias que asolaban la región desde fines de la semana pasada provocaron los deslaves interrumpiendo el camino en por lo menos siete lugares.

La mayoría de las víctimas del alud del sábado se trasladaban de un omnibus a otros en una parte del trayecto cortado cuando fueron sorprendidas por un enorme derrumbe de barro y piedras, que cubrió unos 300 metros del camino.

La policía dijo que no tenía información del número de heridos ni si habían sido sepultados algunos vehículos y agregó que la comunicación con la región afectada se había hecho extremadamente dificultosa.

En los primeros informes radiales del sábado a la tarde se estimaba que más de 200 personas podrían haber sido enterradas vivas en el accidente.

¡SU NUEVA JOYERIA !

L. H. V. JEWELLERY

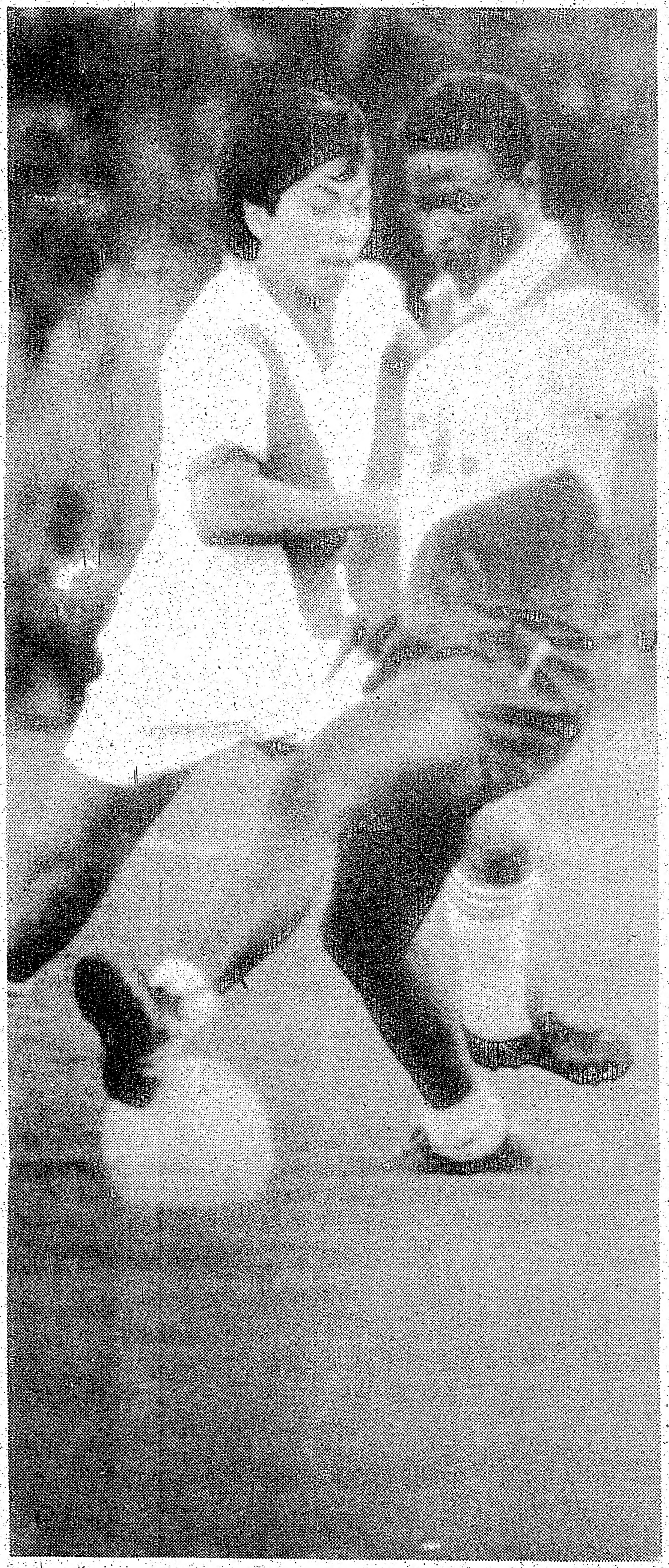
Grandes descuentos en anillos, cadenas, pulseras, brazaletes, fantasía fina y variado surtido de cristalería

ANNETTE
JANE ST.
BLOOR

317 JANE STREET. 762-5922

LUIS H. VALENCIA
Propietario

LEFA : BARCELONA FIRME EN LA PUNTA



El ariete de Ben Ross George Preston trata de sobrepasar la marca de San Antonio, 3 a 0 fué el marcador final a favor de Ben Ross.

Por Juan Orellana.

Barcelona sigue en la punta sin dar muestra de disminuir su paso. El sábado pasado doblego a Colo Colo por la cuenta de 5 goles a 0, el cotejo no llego a finalizar debido al retiro de lo albos al minuto 36 de la segunda fracción, lo que provocó (según lo expresado por un dirigente) el retiro de Colo Colo del presente torneo, tal medida será confirmada o negada en el transcurso de la semana por su presidente.

El buen equipo del Salvador dío la sorpresa de la fecha al superar al invicto Independiente por el marcador de 3 goles a 1.

Jane Finch se mantiene invicto y pisandole los talones al lider, en el cotejo del sábado salio victorioso de su compromiso al derrotar por 2 goles a 0 al Juventud Nacional.

Bananera poco a poco se va dando a conocer como uno de los equipos fuertes del torneo, aún no ha perdido su invicto, haciendo lo justo y necesario para clasificar entre los 16 hecho que damos por descontado. En su último encuentro supero en un ajustado partido al Toronto Toreros por la cuenta de 3 a 2.

El Perla del Otum es un cuadro que partido a partido ha venido reforzando sus lineas entregandoles a sus fieles seguidores dos triunfos consecutivos e jueves pasado superaron a Ben Ross y el sá bado derrotaron a al Victoria de Chile por 2 a 0.

El Cuidad de Portoviejo en un electrizante encuentro dobleblego por 2 goles a 1 al Rio Amazonas, hasta ese momento invicto, ¿ este triunfo indica la recuperación de los verde y blanco animadores del torneo pasado ?. No lo sabemos pero en los próximos compromisos lo comprobaremos.

Santos se mantiene entre los lideres del torneo su triunfo de 6 a 1 el sábado sobre Quetzal le permite conservar esa envidiable posición.

Alianza Lima logro su segunda victoria del campeonato al derrotar por 3 goles a 1 a Guatemala, dandole amplias perpectivas para finalizar entre los 16 primeros.

"Los morenos que vuelan" de Ben Ross se impusieron al diciplinado cuadro de San Antonio por el marcador de 3 a 0.

Atlético Ecuador sin mayores problemas se impuso al voluntarioso cuadro del Guazapa por 3 goles a 0.

Hoy en St Clair y Caledonia se enfrentarán a las 6.30 Selección Colombia vs Cuscatlán y a las 8.15 Alianza Lima vs Independiente.

El defensa central del Perla del Otum aleja el peligro de su valla, que vencio al Victoria por 2 a 0.

DEL DESIERTO A LA EXPLOSION DE JUBILO

BUENOS AIRES .- Durante 90 minutos, Argentina pareció un desierto y Buenos Aires una gigantesca ciudad abandonada.

Las calles, bañadas por una fria lluvia invernal, se agitaron solamente a merced a dos ráfagas de genialidad de Diego Maradona mientras todos - trabajadores, choferes, mozos, amas de casa, grandes y chicos- permanecian pegados a las pantallas de los televisores, hipnotizados esperando el término del partido Argentina-Inglaterra.

Luego la explosión largamente esperada de júbilo.

Interminables columnas de automóviles con enormes banderas, sus conductores agitando los puños y tocando bocina sin parar. Miles de personas volcadas a las calles gritando "El que no salta es un inglés" y saboreando una victoria de 2-1 que llevó a Argentinas a las semifinales de la copa del mundo de fútbol.

A las 16:00 horas (19:00 GMT), era empresa vana pretender tomar un "colectivo" (Autobús), un taxi o cualquier vehiculo para trasladarse de un lugar a otro. Nada ni nadie circulaba por las calles.

Una hora más tarde Buenos Aires era un hervidero, una masa humana. En el tren subterraneo, un conductor heria los oidos de los pasajeros tocando incesante la bocina, mientras decenas de jóvenes cantaban el popular "Dale campeón, dale campeón", mientras saltaban ritmicamente en los vagones atestados.

Para muchos, el triunfo sobre Inglaterra equivalió a salir campeón mundial. "Lo que pase después no me importa", repetia un hincha envuelto en una bandera argentina, mientras caminaba en una columna por la céntrica Avenida Nueve de Julio en dirección al obelisco.

"Esta la soñabamos desde 1982 (año de la guerra por las islas Malvinas)", agregó.

Pero el sentimiento generalizado de los hinchas fue la satisfacción por una victoria contundente y deportivamente limpia.

"Anhelabamos un triunfo que nadie pudiera objetar. Ganar a los ingleses demostrando que jugamos mejor al fútbol era el más hermoso regalo que nos podian dar nuestros jugadores", dijo un relator de la televisión, que transmitió en cadena nacional el encuentro por los cuartos de final de la copa.

El Presidente Raúl Alfonsin envió un telegrama de felicitación al plantel argentino. "Mi felicitación se suma a la de todos los argentinos por un triunfo deportivo, que es el triunfo del esfuerzo, del entusiasmo de la creatividad. Me uno a la alegria del plantel, a cuyos integrantes hoy estimula la renovada confianza de todos. Un abrazo cordial", dijo el mandatario.

CINCO MUERTOS EN DUELO BRASILERO POR SU DERROTA EN EL MUNDIAL

RIO DE JANEIRO - (Reuter).- Cinco muertos, cuatro de ellos por ataques cardiacos y uno baleado en una pelea, fué el drámatico resultado de la derrota de Brasil en su encuentro con Francia, dijeron ayer funcionarios cariocas.

Las autoridades del hospital de la ciudad informaron que se habian producido 4 muertos por ataques cardiacos durante el partido o a poco de su culminación. Más de 100 personas fueron atendidas por problemas cardiacos y crisis emocionales, dijeron.

La policia dijo que un hombre habia muerto a tiros en una pelea por el partido , que se jugó con tiempo adicional y con una emocionante definición por penales que los brasileros perdieron 4-3.

El partido fué un terrible desencanto para los hinchas que habian proyectado celebrar la victoria durante toda la noche.

Pero los diarios nó acusaron a los jugadores del revés deportivo.

"El equipo perdió por mala suerte", dijo el Jornal Do Brasil, en tanto O Globo comentaba:" El equipo hizo su mejor partido en el mundial pero no tuvo la suerte de los encuentros anteriores".

" Brasil dominó casi todo el partido y dos pelotas dieron en el palo". dijo Jornal Do Brasil ". " El talento brasileño para controlar la pelota , los rapidos ataques y las incursiones individuales causaron desesperación en la defensa francesa ".

O Globo sintetizó el partido diciendo: " 120 minutos de emoción y buen juego individual ", pero sostuvo: " Brasil no tuvo la suerte de los partidos anteriores, golpeando en el poste dos veces, sufriendo un gol cuando la pelota golpeó a Edinho y engañó al arquero Carlos, y perdiendo un penal en los pies de Zico ".

"Brasil se va del mundial con dignidad . Fué mala suerte ", escribió el comentaristta Fausto Silva en el Estado de Sao Paulo.

Pelé, idolo del fútbo brasilero, también resumió los sentimientos de su pais en el mismo diario. " Es triste, verdaderamente muy triste. Me dieron ganas de llorar", escribió.

La derrota provocó las lágrimas de algunos brasileros. " Todo ha terminado ", dijo una hincha con lágrimas que rodaban por las mejillas. " Hasta banderas parecian tristes ", dijo, señalando los estandartes verde, amarillo y azúl que adornaban las calles y los bares.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
374 COLLEGE ST. OFICINA 203
(al este de Bathurst)
926-8088

MORNING DEW FLOWERS
Diseños Florales para toda Ocasión
Decoraciones-plantas tropicales
Nos especializamos en Matrimonios
NICK BELCASTRO
630-3662-3
1052 WILSON AVE.
(WILSON Y KEELE)
DOWNSVIEW, ONTARIO
Mencione a El Popular y obtenga descuento especial !!!

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo
Latina en Toronto
al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

IERTO A PLOSION JUBILO

taban el popular "Dale campeón, dale campeón", mientras saltaban rítmicamente en los vagones atestados.

Para muchos, el triunfo sobre Inglaterra equivalió a salir campeón mundial. "Lo que pase después no me importa", repetía un hincha envuelto en una bandera argentina, mientras caminaba en una columna por la céntrica Avenida Nueve de Julio en dirección al obelisco.

"Esta la soñabamos desde 1982 (año de la guerra por las islas Malvinas)", agregó.

Pero el sentimiento generalizado de los hinchas fue la satisfacción por una victoria contundente y deportivamente limpia.

"Anhelabamos un triunfo que nadie pudiera objetar. Ganar a los ingleses demostrando que jugamos mejor al fútbol era el más hermoso regalo que nos podían dar nuestros jugadores", dijo un relator de la televisión, que transmitió en cadena nacional el encuentro por los cuartos de final de la copa.

El Presidente Raúl Alfonsín envió un telegrama de felicitación al plantel argentino. "Mi felicitación se suma a la de todos los argentinos por un triunfo deportivo, que es el triunfo del esfuerzo, del entusiasmo de la creatividad. Me uno a la alegría del plantel, a cuyos integrantes hoy estimula la renovada confianza de todos. Un *abrazo cordial*", dijo el mandatario.

UERTOS EN RASILERO DERROTA MUNDIAL

euter).- Cinco muertos, cuatro
diacos y uno baleado en una
sultado de la derrota de Brasil
cia, dijeron ayer funcionarios

pital de la ciudad informaron
muertos por ataques cardiacos
co de su culminación. Más de
idas por problemas cardiacos y
n.

ombre había muerto a tiros en
lo , que se jugó con tiempo
cionante definición por penales
on 4-3.

le desencanto para los hinchas
ebrar la victoria durante toda la

saron a los jugadores del revés

mala suerte", dijo el Jornal Do
comentaba:" El equipo hizo su
al pero no tuvo la suerte de los

todo el partido y dos pelotas
ornal Do Brasil ". " El talento
a pelota , los rápidos ataques y
s causaron desesperación en la

tido diciendo: " 120 minutos de
ndividual ", pero sostuvo: "
te de los partidos anteriores,
veces, sufriendo un gol cuando
y engaño al arquero Carlos, y
os pies de Zico ".
dial con dignidad . Fué mala
nentaristta Fausto Silva en el

brasilero, también resumió los
n el mismo diario: " Es triste
e. Me dieron ganas de llorar".

lagrimas de algunos brasileros.
dijo una hincha con lagrimas
las. " Hasta banderas parecían
s estandartes verde-amarillo y
alles y los bares.

FRANCIA DESEA VENGARSE DE LA DERROTA EN LA SEMIFINAL DE 1982

GUADALAJARA - (Reuter).- El Director Técnico francés Henri Michel habló hoy en nombre de toda Francia al decir que esperaba con ansias el partido semifinal contra Alemania Federal en la Copa Mundial de Fútbol.

" Dentro de cada uno de nosotros, y especialmente de aquellos que jugaron en España, esta semifinal contra los alemanes es una oportunidad que hemos esperado cuatro años, por que tenemos una cuenta que saldar ", dijo hoy MIchel.

Michel estaba refiriéndose así a la semifianl de 1982 en España , cuando Francia, que estaba 3-1 en tiempo extra, perdió ante Alemania Federal por penales.

Los franceses creen que la derrota de Brasil el sábado, nuevamente en un duelo de penales , ha probado que ellos han madurado desde 1982, y que tembién ahora tienen la suerte de su lado.

" Cuando dieron en el poste dos veces y luego cuando atajé el penal de Zico, me dije: " Nada serio puede sucedernos ahora ", dijo el arquero Joel Bats, el héroe francés del momento.

Bats y el mediocampista Alai Giresse fueron más cautos en sus juicios. " Ellos (los alemanes) no me han impresionado realmente, pero siempre clasifican para las etapas finales y nuevamente están en la semifinal ", dijo el arquero.

" Coincido en que se ven muy dominantes esta vez. Pero nunca creo en los alemanes, porque siempre aprietan contra noosotros. Es un partido especial para ellos", dijo el mediocampista Giresse.

Mientras esperan con ansias, la semifinal, los jugadores franceses colmaron de elogios a Brasil, el equipo vencido en uno de los mejores partidos del torneo.

" Es el mejor equipo de este campeonato ", dijo generosamente Bellone.

" Fueron mejores que jamás había imaginado, sobre todo los delanteros Careca y MUller ", afirmó Stopyra

PENALES PRIVAN DEL TRIUNFO AL QUE MEJOR JUGO

MEXICO .- La ejecución de penales el último recurso en las etapas decisivas, privó ayer a España frente a Bélgica, como anteayer a México contra Alemania Federal, de un triunfo que hubiera sido legítimo y paradójicamente clasificó al equipo de peor figuración entre los semifinalistas de la copa mundial.

Los belgas ganaron 6-5 con la suma de los penales luego de que los 90 minutos reglamentarios y el alargue de media hora culminaron 1-1. Un jóven del club Sporting de Gijon, Eloy Olaya, posiblemente se sienta culpable a estas horas de haber triturado las justificadas esperanzas españolas tras malogar el segundo penal de la serie.

Los belgas no fallaron en esa definición y se quedaron con una victoria que no podrá inscribirse en lo mejor de lo hecho por los denominados "Diablos rojos" de Europa, ayer totalmente de blanco como pálida fue su actuación.

Bélgica, curiosamente terminó tercero en el grupo preliminar "B" cuyos dos primeros lugares fueron ocupados por México y Paraguay.

Los 90 minutos y el alargue de 30 minutos finalizaron igualados 1-1.

Los goles fueron anotados por intermedio de Jan Ceulemans para Bélgica a los 35 minutos y Juan Señor para España a los 86.

Bélgica ganador del partido "B", enfrentará el miércoles en el estadio Azteca a Argentina, que se impuso 2-1 a Inglaterra en el encuentro "A", por una plaza en la final del torneo.

LOS DIARIOS DE ALEMANIA FEDERAL LLAMAN A SCHUMACHER EL "HEROE DE MONTERREY"

BONN, (REUTER).- Los diarios de Alemania Federal dieron en sus ediciones de hoy el titulo de "Heróe de Monterrey " al arquero Tony Schumacher después que la selección nacional avanzara a las semifinales del Campeonato Mundial de Futbol de México tras superar al conjunto anfitrión mediante una serie de penales.

Schumacher celebró el décimo aniversario de su matrimonio atajando dos de los remates de los jugadores mexicanos desde los doce pasos en el estadio de Monterrey tras dos horas de juego con el marcador en blanco.

"Gracias Toni", fué el titular Principal del Bild am Sonntag. Welt am Sontang, por su parte, declaró a Schumacher de "heroe" y añadió: "estos fueron los momentos más felices en la vida de Toni Schumacher".

Ambos periódicos, que habitualmente lanzan sus ediciones a la calle en las primeras horas de la noche del sábado, prorrogaron sus cierres a la espera del resultado del cotejo.

El pasaporte de Alemania Federal a las semifinales parece haber acabado por el momento con la ola de criticas de la prensa sobre el desempeño de la Selección Nacional, que alcanzó su pico ante la magra victoria de 1-0 sobre Marruecos en los octavos de final.

El director técnico del plantel, Franz Beckenbauer había declarado en un reportaje concedido a Welt am Sonntag que renununciaria si Alemania no podía acceder a los cuartos de final. "Es normal, si no se tiene exito, uno tiene que irse", opinó.

El mediocampista español FRANCISCO LOPEZ no pudo reeditar ante Inglaterra la actuación brindada en el anterior encuentro ante Dinamarca al que golearon 4-0.

España quedó fuera del torneo mundial al caer derrotada 6-5 ante Bélgica en definición por penales.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING LTD.
ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑA y el resto del mundo.
RESIDENCIAL-COMERCIAL-INDUSTRIAL
COMPLETAMENTE ASEGURADOS
BAJO LICENCIA.
COTIZACIONES GRATIS.
SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO.
-RETIRO DE SU PROPIO DOMICILIO.
-EQUIPAJE - COFRES - CAJAS - CONTAINERS.
-AUTOMOVILES - BIENES COMERCIALES.
-SEGURO - EMBALAJE - CARGA Y DESCARGA.
CANADA-U.S.A.-ESPAÑA-LATINOAMERICA
SCILLA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

SAN ANTONIO S.F.C, TORONTO
TIENE EL HONOR DE INVITAR A
LA CULTA COMUNIDAD HISPANA A SU
BAILE DE SU OCTAVO
ANIVERSARIO DE FUNDACION
Venga y diviertase en un ambiente sano y familiar.
Amenizará la Orquesta del Momento
" LOS LATINOS "
y la Discoteca de Actualidad de
LUIS AGUIRRE " SASON "
LUGAR : CARIBBEAN CANADIAN CATHOLIC CHURCH AND CENTRE 867 COLLEGE ST.
(con Ossington)
FECHA : Sábado 5 de Julio
HORA : 7 pm. a 2am. DONACION : $ 6.oo
HABRAN PLATOS TIPICOS AMBATEÑOS

ACAPULCO
ó MEXICO CITY
IDA Y REGRESO
$ 488.oo
MADRID Y MALAGA
DESDE
$ 599.oo
IDA Y REGRESO
Consulte a :
IBERO INTERNATIONAL
TRAVEL MARKETING
2638 Eglinton Avenue, West, Toronto, Ontario
Canada M6M 1T7 Tel: (416) 652-0026
o a su Agente de Viajes :
HISPANO-YUGOSLAV TRAVEL
2638 EGLINTON AVE. WEST
(KEELE)
652-0007

BATS Y SCHUMACHER HEROES DE UNA JORNADA PARA RECORDAR

El arquero y capitán del Seleccionado de Alemania Federal, HARALD SCHUMACHER, es felicitado calurosamente por sus compañeros de equipo luego de que su brillante actuación entre los tres palos frustró a los Mexicanos en la definición del partido por penales. Los germanos vencieron por 4 goles a 1, luego de finalizar el tiempo reglamentario con un empate en un tanto por bando.

MEXICO .- Dos arqueros, el francés Joel Bats y el alemán Harald Schumacher, se convirtieron el sábado en héroes de sus equipos al contener cruciales penales en una jornada en que Francia-Brasil reivindicaron al fútbol como no lo hizo Alemania Federal ante México por los cuartos de final de la XIII copa mundial.

En Guadalajara, en el primero de los dos encuentros del sábado, Francia le ganó 5-4 a Brasil en definición por penales luego de que los 90 minutos reglamentarios y en el alargue culminaran 1-1.

Bats puso en marcha el éxito francés al atajarle a Sócrates el primer penal brasileño. Julio César malogró el quinto tiro de Brasil al estrellar la pelota contra un poste y Luiz Fernández no cometió el mismo error, vulnerando a continuación a Carlos.

Se terminaba una esperanza latinoamericana y en Monterrey los mexicanos alimentaban otra contra Alemania Federal, actuales subcampeones mundiales. Tampoco pudo ser porque en la ejecución de penales, tras 120 minutos sin goles, Schumacher frustró los remates de Fernando Quirarte y Raúl Servin. Los ejecutores alemanes en cambio no fallaron.

La producción de Francia y Brasil en el estadio Jalisco de Guadalajara, donde el "dueño de casa" será ahora el conjunto de Henri Michel frente a Alemania Federal en una de las semifinales del miércoles, se convirtió en la página más brillante escrita hasta ahora en México 86.

El ir y venir del balón durante los 90 minutos reglamentarios y buena parte del alargue -cuando ya ambas escuadras denotaban signos de agotamiento- trajo el recuerdo de grandes duelos en la historia de los mundiales.

Parecian el propio Brasil y la Hungria de los cuartos de final de 1954 en Suiza o húngaros y alemanes en aquellos dos inolvidables encuentros que libraron en el mismo torneo.

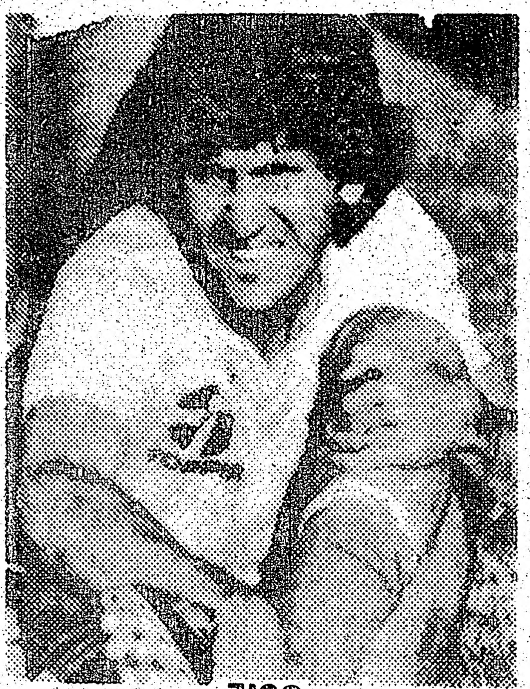
Hicieron levantar de sus butacas a 70.000 personas permanentemente, dejaron enronquecidas a otras tantas gargantas mientras 140.000 manos quedaron enrojecidas con tanto aplauso merecido.

Alguien obligadamente tenia que ganar. La definición por penales, una acción que forma parte del juego de fútbol, favoreció a Francia.

La historia dirá si Joel Bats atajando el primer penal de la serie a Sócrates o si Julio César estrellando el balón contra el poste del guardavallas francés en el quinto tiro brasileño fueron los fieles que inclinaron la balanza para uno de los dos.

Brasil indudablemente podrá retornar a su pais con la frente alta. Cayó ante uno de los mejores equipos de este certámen y lo hizo siempre con la suya, intentando jugar y sorprender con su fútbol, terminando por cumplir, paradojalmente, su mejor actuación a pesar de la derrota.

Algunos observadores comentaron luego del encuentro que posiblemente el resultado pudo ser otro si el astro Zico entraba al campo antes de lo que lo hizo. En verdad, Brasil ganó en dinamismo, como ocurrió en sus dos partidos previos, con la presencia del número 10, ex jugador del Udinese de Italia.



ZICO

Empero, de aqui en más todas serán hipótesis. Lo real es que Francia se erigió en genuino ganador, con un fútbol claro y armas limpias, como ha sido patrimonio de los campeones europeos desde que hace cuatro años en España cuando llegó a la misma etapa.

Otra fue la imágen dejada por el restante semifinalista surgido hoy en la ciudad de Monterrey.

Alemania Federal, no importa los otros dos semifinalistas, Argentina y Bélgica, dificilmente pueda impresionar mejor que cualquiera de ellos, por más discretamente que lo hagan.

Franz Beckembauer, su director técnico, el gran "Kaiser" de los mundiales de 1966, 1970 y 1974, se habrá ruborizado cuando Pierre Littbarski, al convertir el cuarto penal de su escuadra, aseguró la clasificación de Alemania Federal y dejó en el camino a un seleccionado mexicano que no solo le jugó de igual sino que en muchos pasajes tambien lo superó.

Por momentos los alemanes parecian envejecidos maestros luchando contra aventajados alumnos, inclusive en pelotas divididas, uno de los puntos tradicionalmente fuertes de los seleccionados alemanes, los jugadores mexicanos se dieron el lujo de ganar y partir limpiamente haci zona enemiga.

Méico no merecióperder. Fue el mejor de los dos en un encuentro de escasa calidad. Los mexicanos fueron los que pusieron la mayor cuota de garra, voluntad y emoción al partido.

Pero México pagó tributo a la inexperiencia internacional de sus jugadores. Los nervios se adueñaron de los ejecutores de penales y los suaves y mal cólocados remates de Quirarte y Servin, fueron facilmente contenidos por el excelente arquero Harald Schumacher.

El astro francés MICHEL PLANTINI se muestra jubiloso luego de marcar el primer gol frente al Seleccionado de Brasil.

El amargo final no quiso ser comentado por el director técnico yugoslavo de los mexicanos Bora Milutinovic, quien lloró después del partido.

Aún con las lágrimas en los ojos reconoció que estaba muy triste por la derrota de su equipo. "Como no estar asi cuando hicimos todos los esfuerzos para ganar", dijo en la posterior conferencia de prensa.

México terminó en Monterrey la campaña que habia iniciado hace tres años y medio precisamente en esa ciudad. Alli comenzó la intensa preparación del equipo que mantuvo su condición de invicto en cuatro partidos y en los 120 minutos que el sábado jugó contra Alemania Federal.

LOS FRANCESES BAILARON AL SON DE LA SAMBA TRAS VICTORIA EN MEXICO

PARIS, (REUTER).- Millares de franceses bailaron en la noche de ayer por las calles céntricas de Paris y bailaron al son de sambas a lo largo de los Campos Eliseos para festejar la victoria de la Selección Nacional de Fútbol sobre la de Brasil en los cuartos de final de la Campeonato Mundial de Fútbol de México.

La capital francesa, en una jornada de calor agobiante, pareció una ciudad fantasma mientras todos sus habitantes se mantenian recluidos en su casa para seguir las alternativas del cotejo en el que los franceses se impusieron 5-4 tras cumplirse una serie de cinco penales al culminar igualados 1-1 al los 90 minutos reglamentarios y 30 de alargue.

Pero poco después de una hora de haberse impuesto la representación francesa, el famoso boulevard estaba atestado de automóbiles mientras hacian ondear gigantescas banderas tricolores y coreando " ganamos ", "ganamos".

La Agencia más cordial tiene los precios más bajos.
VIAJE SATISFECHO
CASA LATINA TRAVEL
Consulte primero a su agente FELIPE FORERO.

COLOMBIA	desde	$ 886.oo
ARGENTINA Y URUGUAY	desde	$ 1.288.oo
CHILE	desde	999.oo
ECUADOR	desde	715.oo
PERU	desde	659.oo
CENTROAMERICA	desde	$ 637.oo
MEXICO	desde	$ 399.oo

CASA LATINA TRAVEL
2877 Dundas St. W. (y Keele) T: 769-9700.

A SU SERVICIO
WENCES AUTO SERVICE
Le ofrece el mejor servicio en
MECANICA GENERAL
1257 College St. (entre St. Clarence y Lansdowne
531-5817
Atendido por su propietario :Wenceslao Rivera

EL GENIO DE MARADONA ELIMINA A INGLATERRA DE LA COPA MUNDIAL

MEXICO .- Dos ráfagas del genio de Diego Maradona clasificaron ayer a la Argentina para las semifinales de la copa mundial de fútbol con una victoria de 2-1 sobre Inglaterra en el estadio Azteca ante 114.000 espectadores.

Un oportuno tanto de Gary Lineker en las postrimerias del partido -que lo dejó al tope de la tabla de goleadores con seis no fue suficiente para salvar a Inglaterra y ahora Argentina enfrentará el miércoles a Bélgica.

El encuentro, el primer cotejo futbolistico entre las dos naciones desde el conflicto de las Malvinas en 1982, fue disputado arduamente pero con lealtad en la cancha, aunque hubo al menos dos grescas en las tribunas.

Pero tambien se hablará tanto a o más de lo que 115.000 personas apiñadas en el estadio Azteca de esta capital fueron asombrados testigos tres minutos después cuando se produjo la hasta ahora jugada cumbre del mundial.

Maradona -cuando no- se apoderó de la pelota sobre el sector izquierdo del campo inglés, con un giro dejó desairados a un par de contrarios, encaró limpia y decididamente en ligéra diagonal hacia el arco y en su camino dejó a cuatro defensores incluyendo a Shilton, para tocar el gol que por su belleza sin par hizo olvidar cuanto de presuntamente ilegitimno tuvo el primero de su cosecha.

Hasta ambos episodios, Argentina habia sido marcadamente superior a una escuadra inglesa cuyo único recurso era el pelotazo bombeado buscando alguna distracción en la retaguardia argentina.

Pero en ese sector si que pudo comprobarse cabalmente la obra de un técnico como Carlos Salvador Bilardo, especialista en marcar el trabajo que deben cumplir los defensores. Ningún inglés tuvo espacio para movilizarse en zona de peligro sudamericana porque la colaboración entre los zagueros y mediocampistas argentinos resultó formidable.

A ellos se sumó el propio Maradona, un "Alfredo di Stefano" moreno y retacón que tanto despejaba un balón en su propia área como a los pocos segundos provocaba revolcones en la contraria.

Gary Lineker puso el drama que no habia tenido el encuentro cuando a los 81 conectó de cabeza un centro desde la izquierda de John Barnes, estableciendo el descuento inglés.

Barnes, un moreno de 22 años de edad, habia ingresado a los 75 minutos en lugar de Trevor Steven y cualquier espectador se habrá quedado con la duda de saber que hubiese ocurido si ese hábil puntero entraba antes.

Fue quien le dió la vida y movilidad a un ataque inglés que durante gran parte del partido literalmente se entregó mansamante a la defensa argentina.

Empero, lo más positivo que dejó este esperado encuentro fue la correción entre los 25 jugadores -incluyendo los tres de refresco que ingresaron en el complemento- y que echó por tierra los pronósticos de los agoreros.

El director técnico inglés Bobby Robson hizo ingresar a los punteros Chris Waddle por Peter Reid y John Barnes por Trevor Sej a los 65 y 75 minutos y ambos en varias ocasiones crearon claros en la cerrada defensa Argentina.

A los 75 minutos, Téry Butcher, abandonando la defensa en un intento total por conseguir goles, remató de cabeza desde cerca de la linea de gol pero Pumpido estuvo bien colocado para atrapar el balón.

Con nueve minutos aun por jugarse, Inglaterra acortó la distancia en el marcador. El hábil Barnes dejó a dos hombres por la izquierda, envió cruzado hacia el área y Lineker surgió para cabecear y marcar su sexto gol en el torneo.

El mismo Lineker casi empató el partido en los últimos instantes cuando se zambulló en una jugada similar pero dos desesperados defensores argentinos llegaron primero al balón.

Antes de eso, sin embargo, Carlos Tapia, quien entró en lugar de Jorge Burruchaga, en el único cambio de Argentina, combinó brillantemente en pared con Maradona a los 82 minutos y envió un buen remate. La pelota pegó en el interior de un poste y rebotó fuera.

DIEGO MARADONA, llevo de la mano a su equipo al triunfo ante Inglaterra, siendo autor de los dos goles.

ARGENTINA : AS LATINOAMERICANO EN EL POCKER DE MEXICO

MEXICO .- Argentina con todo el brillo de Diego Maradona, se apropió ayer del único as que el fútbol mundial reservó para América Latina en el pocker de privilegiados semifinalistas de México 86.

Dos goles , obra de la picardia y extraordinaria habilidad del "Pibe de oro", transformaron al equipo argentino en depositario de todas las esperanzas latinoamericanas por recuperar el titulo mundial.

Brasil y México quedaron anteayer a medio camino en la dramática instancia final de los penales en sendos partidos de cuartos de final, dejando sus respectivos lugares para Francia y Alemania Federal.

Argentina disputará con tres europeos la posesión del trofeo que Italia -su primer rival en este mundial (1-1)- dejó para el vencedor de este torneo mundial, el segundo que se cumple en estadios mexicanos.

Los dos goles que el "Pelusa" Maradona convirtió para darle la victoria sobre el poderio inglés, en el majestuoso estadio Azteca, quedarán para el recuerdo de todas las copas.

El primero por polémico y el otro por la alucinante destreza en el manejo del balón, en que se sucedieron nueve toques de alta velocidad antes de quedar incrustada en las redes inglesas.

El árbitro tunecino Ali Bennaceur pasará a la historia de esta copa tan vapuleado como su colega australiano Chris Bambrigde- quien no percibió un legitimo gol español a Brasil.

Bennaceur convalidó a los 51 minutos, un gol convertido por Maradona, quien ganó el salto -con la mano- al arquero Shilton para rozar la pelota hacia la desguarnecida valla británica.

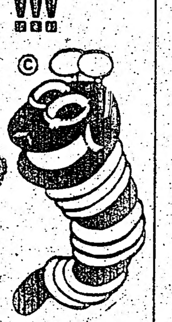
Pero apenas dos minutos más tarde el mismo Maradona deslumbró a las 115.000 personas apiñadas al estadio con una jugada en que cuatro adversarios, incluido Shilton, quedaron atrás.

El técnico Salvador Bilardo, por demas complacido por la excelente campaña de su equipo, no ocultó ayer su admiración por Maradona, tras su espectáculo ante Inglaterra.

Mientras Alemania Federal y Francia disputarán uno de los dos lugares reservados para gran final de México 86, en Argentina están cifradas todas las ilusiones del fútbol latinoamericano para ocupar el otro.

Millones de apasionados latinoamericanos por el fútbol están pendientes de la picardia o la genialidad de Diego Maradona, que resume el estilo regional, aspirante a recuperar -con Argentina- la primacia mundial en el más popular de los deportes.

¡LLEGO A TORONTO !!!
EL TEATRO TALLER
"GUSANITO"



CON SU GRAN ESPECTACULO DE TITERES:
" EL GUSANITO PIROLON Y SUS AMIGOS "

PARA HACER INOLVIDABLES SUS FIESTAS, CUMPLEAÑOS, PRIMERAS COMUNIONES, Y OTROS EVENTOS, CON NUESTROS ESPECIALES SHOWS DE TITERES Y NUESTROS ORIGINALES PERSONAJES. A LOS CLUBES, ASOCIACIONES E INSTITUCIONES TAMBIEN LES OFRECEMOS SEMINARIOS TALLERES PARA EL APRENDIZAJE DE TECNICAS DE TITERES APLICADOS A LA EDUCACION Y ENTRETENIMIENTO DE NIÑOS, TRABAJO Y PROMOCION SOCIAL, EDUCACION ESPECIAL Y OTROS. LOS SHOWS Y LOS SEMINARIOS SE OFRECEN EN ESPAÑOL Y BILINGUES (INGLES-ESPAÑOL) LLAMENOS AL TELEFONO 259-5146 O ESCRIBANOS A TEATRO TALLER "GUSANITO" 4 KINGSDALE BLVD., No B6 ETOBICOKE, TORONTO, ONT. M8Y 1T7

Derechos Mundiales Reservados

Producciones Gusanito Copyright C 1984

ARGENTINA REVERTIRA CON HUMILDAD MALA FAMA

MEXICO, .- El técnico Carlos Salvador Bilardo dijo ayer que su selección revertirá con humildad la mala fama argentina que, dijo aún subsiste en el continente.

"El argentino es mal visto en toda América, por razones que no viene al caso analizar", declaró Bilardo a la televisión mexicana tras la clasificación de su equipo para las semifinales de México 86.

"Esta selección, con su humildad, revertirá esa situación y ya lo veran todos", agregó.

Argentina quedó como el único pais latinoamericano aspirante a la copa de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) que Italia recuperó en 1982 para el fútbol europeo.

Bilardo: satisfecho con el trabajo del equipo.

Bilardo cuya actuación al frente del equipo argentino desató una de las controversias más encendidas en la historia de este deporte en ese pais, se congratuló ayer de contar con Maradona, a quien calificó -"De lejos y sin lugar a dudas", dijo- como "el mejor jugador del mundo".

Recordo que desde hace tres años nunca tuvo la suerte de entrenar durante 30 dias con Maradona y agregó que el número 10 de su selección "es el factor de desequilibrio y la diferencia a favor de Argentina".

"Pero es la diferencia porque juega en función de su equipo.

El sacrificio de este chico hoy, en que tuvo en la marca, de lado a lado y en la ofensiva, lo convierte en el verdadero idolo", concluyó.

DE UNA
AR

stro francés MICHEL PLAN-
se muestra jubiloso luego de
r el primer gol frente al
cionado de Brasil.

os remates de Quirarte y Servin,
facilmente contenidos por el ex-
arquero Harald Schumacher.
margo final no quiso ser comen-
r el director técnico yugoslavo de
xicanos Bora Milutinovic, quien
spués del partido.
con las lágrimas en los ojos
ió que estaba muy triste por la
de su equipo. "Como no estar asi
hicimos todos los esfuerzos para
dijo en la posterior conferencia de

co terminó en Monterrey la
a que habia iniciado hace tres
medio precisamente en esa ciudad.
menzó la intensa preparación del
que mantuvo su condición de in-
n cuatro partidos y en los 120
s que el sábado jugó contra
ia Federal.

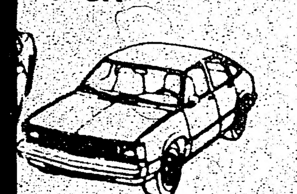
ON DE LA SAMBA

en
calor
una
ntras
se
n su
lter-
que
eron
serie
al

culminar igualados 1-1 al los 90 minutos reglamentarios y 30 de alargue.

Pero poco después de una hora de haberse impuesto la representación francesa, el famoso boulevard estaba atestado de automóbiles mientras hacian ondear gigantescas banderas tricolores y coreando " ganamos ", "ganamos".

VICIO
SERVICE
cio en



NERAL
ence y Lansdowne
7
Wenceslao Rivera

LA GRAN ESPERANZA DE MEXICO, VINO, JUGO Y FRACASO

MEXICO .- Vino, jugó y fracasó para millones de mexicanos, el multimillonario

El famoso atacante HUGO SANCHEZ dá una voltereta circquense en una de las celebraciones de su gol ante el elenco de Bulgaria. HUGO SANCHEZ decepcionó a la mayoría de la hinchada mexicana por su pobre actuación en esta copa mundial.

atacante Hugo Sánchez era la "gran esperanza blanca" que conduciría al país a la gloria en la copa mundial de fútbol por primera vez en la historia.

Aunque apenas había jugado por México en años, Sánchez se había librado una reputación de héroe por ser el máximo goleador en el campeonato español en los dos últimos años.

El año pasado lo hizo con el campeón Real Madrid -la casaca de ese club origina su calificación de "gran esperanza blanca"- luego de ser transferido desde el otro gran club de la capital española Atlético.

Pero en el torneo en que se suponía mostraría la plenitud de sus talentos, Hugo pasó de héroe a villano.

Anotó solamente un gol, recibió dos tarjetas amarillas por las que fue suspendido un partido, perdió un penal de último minuto en el partido clave del grupo contra Paraguay y se ganó el desdén de muchos mexicanos por su actuación en la derrota contra Alemania Federal en los cuartos de final.

Debido a sus compromisos en Europa, Sánchez solamente jugó en algunos de los 70 encuentros de preparación de México para la copa del mundo.

Pero luego de qué una estación de televisión local trasmitió casi todos los partidos de la liga de Real Madrid la temporada pasada, llegó a México como héroe, además de traer en sus bolsillos varios lucrativos contratos de promoción de productos.

Fue el jugador en el que la mayor compañía estadounidense de producción de una bebida gaseosa basó su campaña de promoción.

Lo mismo hizo una empresa automovilística de Estados Unidos y firmas mexicanas de leche chocolatada, de trajes y una cadena hotelera.

La campaña publicitaria probablemente fue un acierto, hasta que Sánchez desperdició el penal contra Paraguay.

Irónicamente, la firma estadounidense de bebidas había concentrado sus esfuerzos en un comercial que mostraba a Hugo Sánchez anotando desde el punto de penal.

Luego de haber marrado el penal, el aviso fué retirado parcialmente.

Quizás lo más embarazozo para Hugo fué su suspensión tras recibir tarjetas amarillas por perder el tiempo y sus gestos teatrales en los primeros partidos.

La suspensión opacó en algo la imágen de corrección que había cultivado --no fuma ni bebe-- y también se mostró rencoroso con el jugador elemán ocidental Pierre Littbarski, quien lo lesionó en el partido final de la Copa de la Unión Europea de Fútbol mes pasado.

Interrogado antes del encuentro con los alemanes del sábado si había perdonado al jugador de Colonia, Sánchez replicó: "No puedo olvidar el acto criminal", y agregó que Dios deberá juzgar las acciones buenas o malas.

Fueron precisamente esos comentarios los que hicieron que el jugador de ensortijado cabello se viera como un ídolo caído luego del partido con los alemanes.

Durante el cotejo Sánchez mostró poca clase o voluntad, pasó gran parte del encuentro discutiendo con el árbitro o cayéndose, en una interminable búsqueda de tiros libres o penales.

Incluso cronistas depsortivos que han sido defensores, expresaron desdén por su actuación."Hugo debería haber tratado de jugar fútbol una vez o dos, no hizo nada sino esperar por faltas y el árbitro no las estaba concediendo", dijo un comentarista de televisión.

Sanchez tuvo un final decepcionante, tras acalambrarse casi al final del tiempo extra, salió de la cancha, y poco minutos después fue seguido por toda su escuadra.

PELE ELOGIA FUTBOL FRANCES

GUADALAJARA .- El rey Pelé, permanente crítico de la selección que Telé Santana trajo a México 86, dijo que el juego entre brasileños y franceses fue "uno de los mejores en la historia del fútbol".

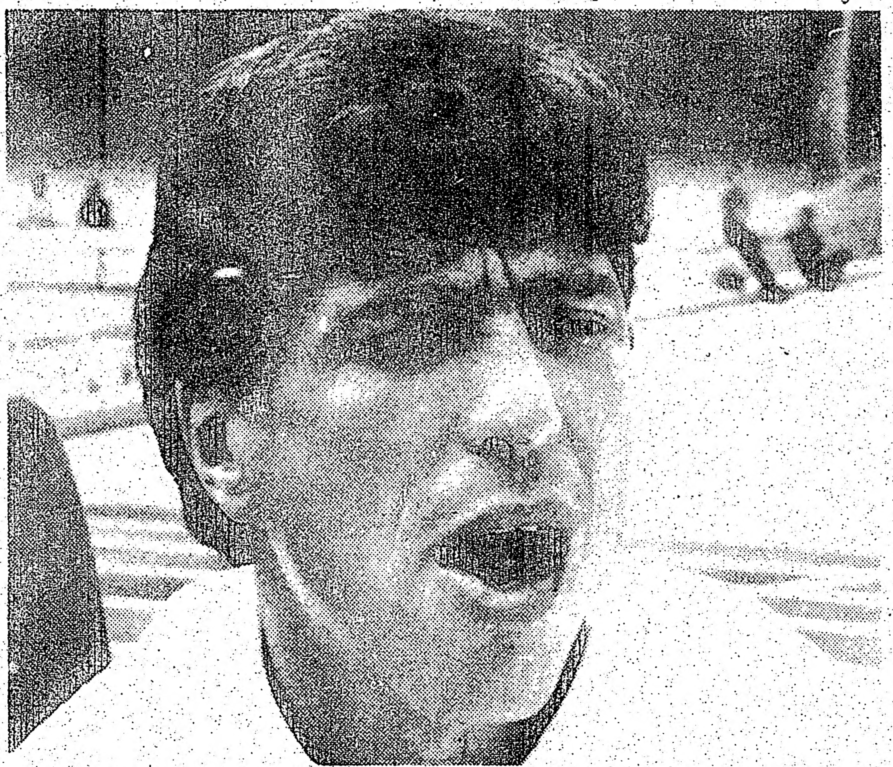
Protagonista de los grandes partidos que recuerde la afición mundial, el máximo astro del fútbol de todos los tiempos agregó: "Este partido debía ser una final".

Pelé elogió, sin embargo al fútbol "puro, claro y técnico" del seleccionado francés y afirmó que Brasil tiene un "bello porvenir" con jugadores como el zaguero Julio César.

PASSARELLA INTERNADO CON ULCERA

MEXICO. (REUTER).- El defensor argentino Daniel Passarella está internado en un hospital de México con una úlcera y definitivamente no podrá jugar en la Copa Mundial de Fútbol.

Passarella fué transladado al Hospital Humana ayer, luego de padecer intensos dolores intestinales.



DANIEL PASSARELLA

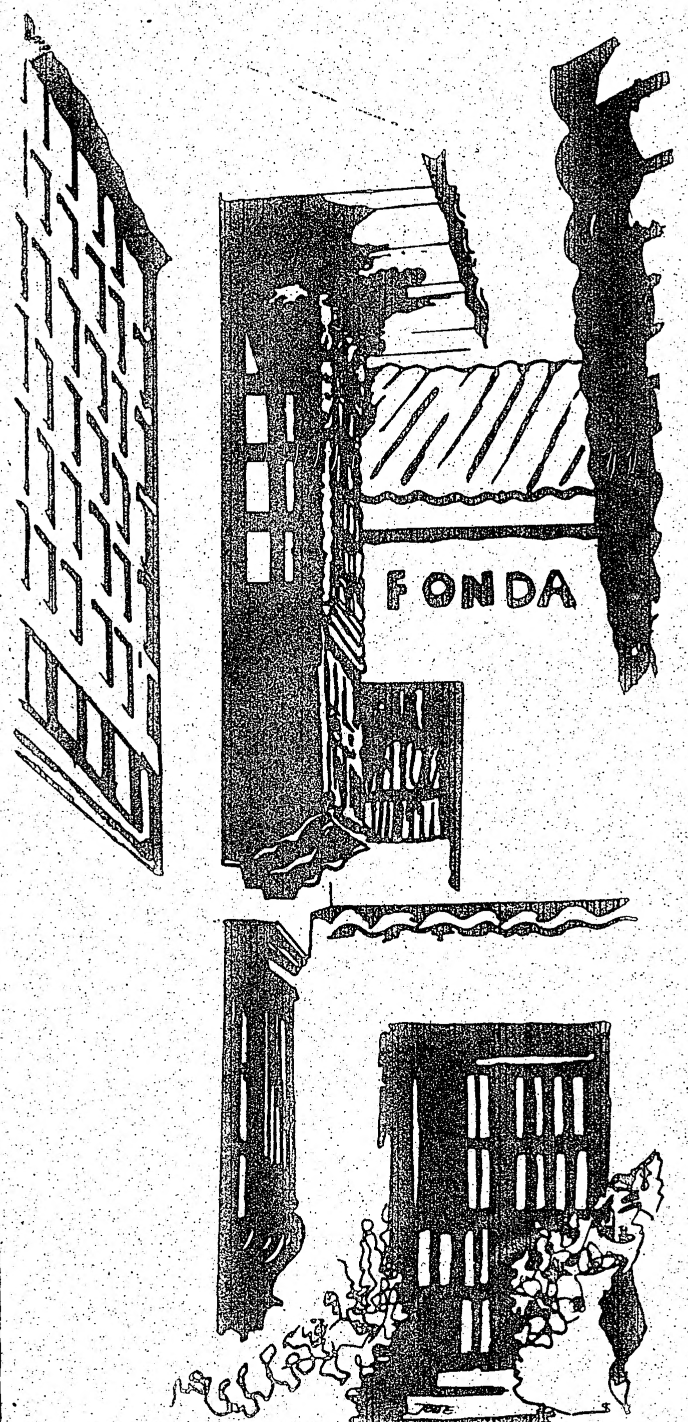
Tras comprobarse hoy que tenía una úlcera en el colon se decidió que permaneciera internado, dijo el médico del plantel, Raul Madero, en un comunicado de prensa.

"Passarella en lás últimas horas de ayer acusó molestias, falta de apetito y dolores," dijo el comunicado. "Por estas razones se dispuso internarlo en una clínica privada y prepararlo para que se hagan análisis y exámenes exhaustivos. Uno de ellos fué una rectoimioscopia y se detectó que padece colitis amebiana con úlcera en el colón, de 0.28mm. de profundidad.

"Sedispuso que continúe internado para aplicarle un tratamiento enérgico", agregó.

a touch of class
Salon Unisex
Especiales
Los mejores precios
El mejor servicio
Peinados, Cortes,
Permanentes,
Tinturas
Uñas postizas

HENNA $24
ESTUDIANTES... !
Corte y Estilo $12.
Mechitas $25.
858 Bloor St. W. Toronto, Ontario Tel. 532-5645
En el centro de la comunidad

Fonda Colombiana


ESTE FIN DE SEMANA ESPECIAL :
LECHONA TOLIMENSE

SU RESTAURANTE FAMILIAR PREFERIDO
SERVICIO DE COMEDOR DE 11AM. A 11PM.
7 DIAS A LA SEMANA
BAR ABIERTO HASTA LA 1 AM.
623 BLOOR ST. 533-4956

EL POPULAR, lunes 23 de
MUDANZAS CESAR. Grandes o pequeñas. Van para repartos y viajes
CANIZARES & ABOGADOS
OFICINA NORTE: 1055 WILSON AVE. SU
LLAMENOS PARA UNA
GARDINER ABOGA
Especialista en acciden
Problemas mat
Primera entrev
2 ST. CLAIR AVE. E
TELEFONO 96
TORONTO ON
JOHN J. S
ABOGADO Y
Asuntos legales
Se habla
SOMJEN AN
94 CUMBE
STREET SU
TORONTO, O
TELEFONO
HORARIO DE 9:30
ABOG NOTARIO
SAUL J
Edificio Médico de
559 COLLEGE ST
teléfono 961-3474
DR. JOHN GEO
NOTARIO PUBLICO E I
Poderes, documentos, e traducciones
Se habla español
344 BLOOR
Toronto, Ont
Horario de 10:00 A.M. a
Tel 921-
GESTA J
D.E.H. (Madrid) E
POSTHUMUS
ABOGADO Y
700 Bay St. S
Teléfonos 598
HABLAMOS
Especializados
accidentes automovilistic
SUPER OPO
AGENTE DE BIENES RAICES EN CARRERA EN BIENES R INGRESOS ELEVADOS.
¿ Cuenta Ud. con las siguien
-¿Experiencia directa de venta de cocina, enciclopedias segu
-Motivación propia
-Ser una persona bien conoc Hispana de Toronto.
Tenga a bien llamar a : Mich Can-Am R.E.Broker Ltd. (416) 661-1625

...NO,

...n, "Hugo debería haber tratado ... fútbol una vez o dos, no hizo ... o esperar por faltas y el árbitro ...staba concediendo", dijo un ...rista de televisión.
...ez tuvo un final decepcionante, ...umbrarse casi al final del tiempo ...lió de la cancha, y poco minutos ...fue seguido por toda su escuadra.

...FRANCES

...gran- ...de la ...ximo ...s los ...par- ...al".

Pelé elogió, sin embargo al fútbol "puro, claro y técnico" del seleccionado frances y afirmó que Brasil tiene un "bello porvenir" con jugadores como el zaguero Julio César.

...CON ULCERA

...odrá ...ndial ...dado ...ayer,

luego de padecer intensos dolores intestinales.

Tras comprobarse hoy que tenia una úlcera en el colon se decidió que permaneciera internado, dijo el médico del plantel, Raul Madero, en un comunicado de prensa.

"Passarella en las últimas horas de ayer acusó molestias, falta de apetito y dolores," dijo el comunicado. "Por estas razones se dispuso internarlo en una clínica privada y prepararlo para que se hagan análisis y exámenes exhaustivos. Uno de ellos fue una rectoimioscopia y se detectó que padece colitis amebiana con úlcera en el colon, de 0.28mm. de profundidad.

"Sedispuso que continúe internado para aplicarle un tratamiento enérgico", agregó.

...na

...TE FIN DE SEMANA
ESPECIAL

...LECHONA
...OLIMENSE

SU
...ESTAURANTE
FAMILIAR
PREFERIDO

...VICIO DE COMEDOR
DE 11AM. A 11PM.
...DIAS A LA SEMANA

BAR ABIERTO
HASTA LA 1 AM.

533-4956

clasificados

MUDANZAS CESAR. Grandes o pequeñas. Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND
STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax.
traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario, (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921-7185

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.I. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,
accidentes automovilisticos y derecho comercial.

SUPER OPORTUNIDAD
AGENTE DE BIENES RAICES LICENCIADO O INTERESADO EN CARRERA EN BIENES RAICES CON POTENCIAL DE INGRESOS ELEVADOS.
¿ Cuenta Ud. con las siguientes calificaciones ?
-¿Experiencia directa de ventas (por ejemplo de artefactos de cocina, enciclopedias seguros o aspiradoras ?)
-Motivación propia
-Ser una persona bien conocida dentro de la Comunidad Hispana de Toronto.
Tenga a bien llamar a : Michael Findlay
Can-Am R.E.Broker Ltd.
(416) 661-1625

PROBLEMAS CON SU TV ? PROBLEMAS CON SU VCR.STEREO ? No se desespere, llame a Gustavo después de las 4 pm al 245-6713.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS especializado en reparaciones de cocinas, refrigeradoras, lavadoras, secadoras, tambien ofresco servicio de plomeria, para servicio llamar a 762-8378 a cualquier hora.

JOVEN ARGENTINO, 35 años, bien parecido, buena posición económica, desea entablar relación seria y duradera con señorita culta, preferiblemente delgada y buena presencia, serios llamados unicamente, llamar al SR. R.C 742-5539.

APRENDA INGLES Rapido, cursos intensivos de 6 semanas, principiantes, intermedios y avanzados, TOEFL., TSE., pronunciación, acento, lectura, escritura, 4 dólares la hora, registrese ahora Excelsior School, 834 Yonge St. Suite 206, 962-8444.

SUPER NEGOCIO, espectáculo, mas pizza, mas sanduiches calientes, delicatessen, mas de 4.000.oo semanales,horario corto, St. Clair y Oakwod, pido 99.000.oo, Danny Partenio 633-3777 RE-MAX tiene más.

SE NECESITA persona para limpieza de alfombrasa en el dia, vehiculo propio, 6 dias por semana, inglés necesario, aplicar en el 24 Eddystone Ave., Downsview.

ORO
A CONSIGNACION
joyas de 14-18 k.
Joyas Italianas para que ud. las venda en su trabajo, precios al por mayor garantizados.
Jose Cabezas
656-0321 24 horas

!AVISO! Jane-Woolner Neighbourhood Association y Grupo Hispano, tienen su primer Pic-Nic a realizarse en julio 12, llamar por información al 766-4634.

◆ ROPA FINA ◆
PARA DAMA Y TODA OCASION; LLAMENOS SIN COMPROMISO
248-2914

SE ARREGLAN lavadoras y se hacen mudanzas, 636-8280

PROPIEDADES
COMPRAN Y VENDEN nuestros clientes desean aprovechar los bajos intereses. Consultas sin compromiso, A. Stramwasser, Homelife Cimerman R.E. off. 922-5533 casa 469-2102

SE BUSCA apartamento pequeño, un dormitorio,zona central, max. 450.oo mensuales, llame en la tarde 5-7, 534-1477

SE NECESITA mecanico y ayudante de mecánico, con todos los beneficios pagos, llame a Gino, 677-0100

SE BUSCA cpcinero o cocinera con experiencia, llamar en la mañana 651-4426, y en la tarde 789-4193.

ENTRENAREMOS persona madura para un interesante trabajo con metal, se habla español, para informaciones llamar, 625-7022.

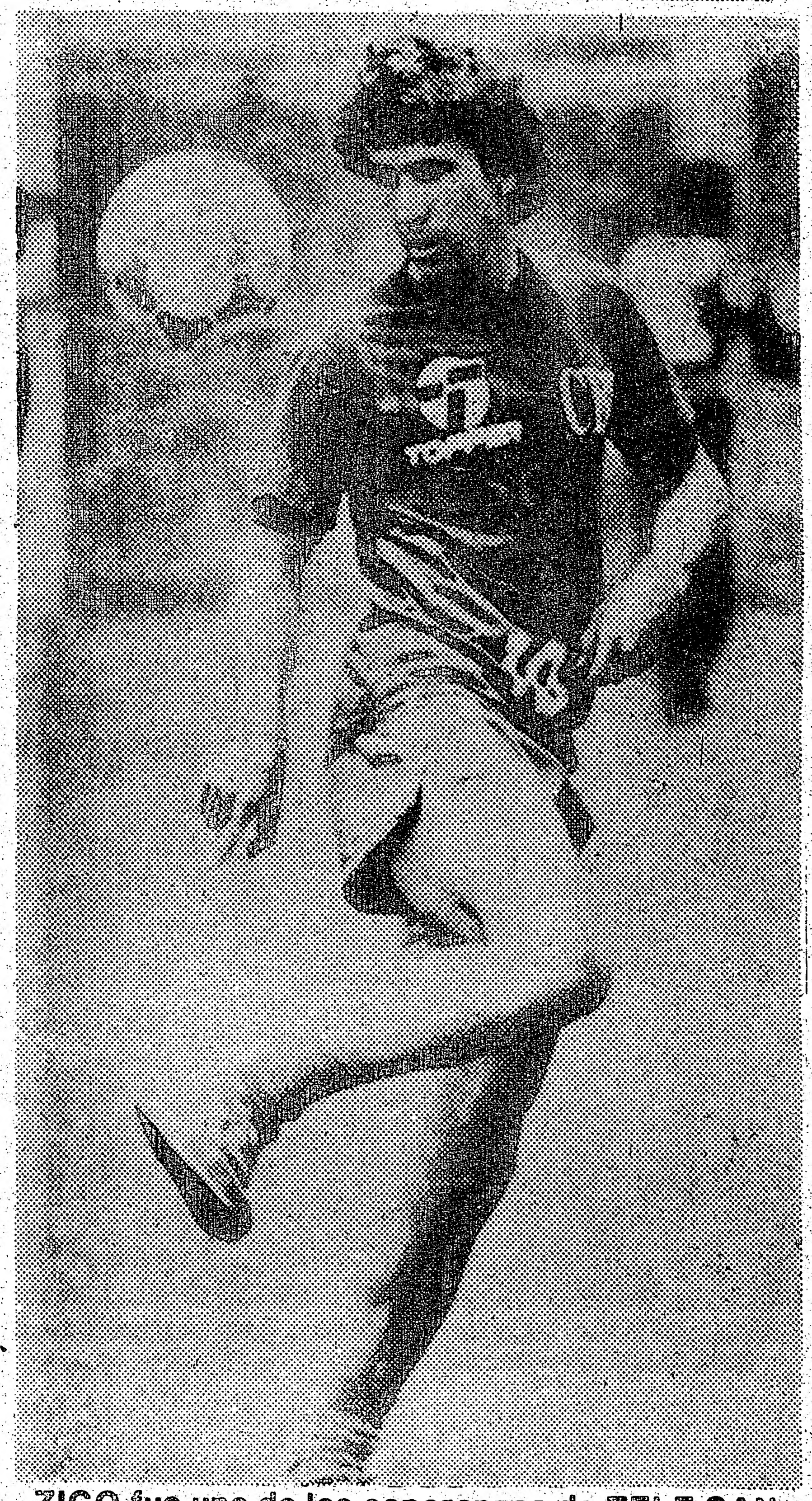
GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

CURSO DE BELLEZA EN ESPAÑOL
¿Desea desarrollarse dentro del ramo de la belleza?
!Esta es su oportunidad de hacerlo en su propia lengua!
Precios moderados y facilidad de pago.
Aprenda : Cosmetologia Depilación
Maquillaje Peluquería
Manicure
MAS INFORMACION EN EL 785-9050

DE INTERES PARA FUTUROS CIUDADANOS CANADIENSES
: Antes de ir a rendir su examen de Ciudadania Canadiense, asista a las clases gratuitas del Centro Comunitario Latinoamericano, los dias miercoles de 19 a 21 horas con profesora bilingue (inglés - español). Para mayores informes llame al Centro 745-6239.
Estas clases tambien son de interes para todas aquellas personas deseosas de conocer e interesarse por distintos aspectos de la vida canadiense.

PERFECCIONE SUS CONOCIEMIENTOS DE INGLES. Con Profesora Bilingue (inglés - español). El Centro Comunitario Latinoamericano brinda diariamente clases gratuitas de inglés de 9 a 12 horas en su sede de 9 Milvan Drive, Weston, con fácil acceso por T.T.C. Los cursos son renovados periodicamente y se ajustan a la medida de las necesidades de los estudiantes.
Para mayores informes llame al 745-6239

SOCIEDAD INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR. Cita a sus socios a reunion de Asamblea General para el dia Sabado 28 de junio de 1986 a las 6pm. Por tratarse a la elección de la reina de este año. En esta sesión se procederá a la programación del baile. Se ruega puntual asistencia. Local 2110 Davenport Rd. Casa del sr. Aquiles Pincay. Nota: si a la hora indicada no se cuenta con el quorum reglamentario, la presidencia, de acierdo a los artículos 28, 29 y 30 del capitulo 5 de los Estatutos, cita para las 7pm. hora definitiva e impostergable. Franklin Morales Secretario.



ZICO fue una de las esperanzas de TELE SANTANA en este torneo mundial el destacado volante no pudo participar en los encuentros por una lesión que lo afectó. Brasil fue eliminado por Francia.

EL CENTRO COMUNITARIO NUEVA ESPERANZA estara presentando clases de ciudadania en el Centro, 2543-A Hurontario Street, Mississauga. Las clases comenzarán el miércoles 25 de junio de 7:00 a 9:00pm, Profesor bilingue (español ingles) personas interesadas pueden llamar al teléfono 273-7129.

¿Quiere que su familia venga a vivir a Canada?; ¿Que necesitan para poder entrar?; ¿ Que responsabilidades tiene usted ?; venga a nuestro foro sobre : Emigración, Preguntas y Respuestas. Martes 17 de junio de 1986: Reunificación familiar, Martes, 24 de junio de 1986: Refugiados. Las reuniones comensarán a las 7 de la tarde y tendrán lugar en el Auditorio de la Biblioteca Parkdale 1303 Queen St. West, Toronto, entre Lansdowne y Dufferin. Orador Invitado: Bob Parkes, Director de Adaptación del Departamento de Emigración de la Region de Ontario ¿Que es un refugiado? ¿Quién puede solicitar refugio? ¿ Cuales son las nuevas leyes para los refugiados ?, habra interpretes, se serviran refrescos, si desea más información favor llamar a Consuelo Rubio 533-0680. Patrocinado por Parkdale Library y Jamaican Canadian Association, con la cooperación del Centro Para la Gente de Habla Hispana, Canadian African Newcomers, Aid Centre of Toronto, Kababayon Community Centre, Parkdale Community Legal Services, Polish Social Services, Portuguese Inter-Agency NetWork, Vietnamese Asso., Polish Immigrant Aid.

Programa de Inglés como Segunda Lengua y Clases de Ciudadania, Verano 86, se inician el 2 de julio de 1986, organizado por el Centro para Gente de Habla Hispana con la Colaboración de los Directorios de Educación de Scarborough y Toronto y El Ministerio de Cultura y Ciudadania, las clases se imparten en:
Clases Diurnas, Biblioteca Palmerston, 560 Palmerston Ave.(cerca de Bloor), lunes a viernes de 9:30 a 12:30pm, nivel Basico, Clases Nocturnas, Escuela Kent, 908 Dufferin St.(al sur de Bloor) de lunes a jueves de 7:00 a 9:00 nivel básicos e intermedio. West Hill Collegiate, 350 Morning Side Ave. Scarborough, Lunes, martes, miercoles de 7:00 a 9:00 pm., nivel básico en este lugar proveemos guarderia infantil.
Claeses de Ciudadania, en la Escuela Kent, 908 Dufferin St. (al sur de Bloor) martes, miercoles y jueves de 7:00 a 9:00pm. Nivel intermedio. Cursos Bilingues y gratuitos. Inscripciones o mayor informacion 533-8545.

Escuela Kensington programa de Verano, Curso de español y computación a realizarse el 2 de julio al 1 de agosto de 1986, de lunes a viernes de 1:00pm a 3:30pm en el local de la esculela, 401 College St. Este curso está patrocinado por el Toronto Board of Education, Programa de Herencia Cultural y Linguistica, y por el Centro de Gente de Habla Hispana. Este programa se ofrece gratuitamente a niños y niñas de escuelas primarias, las inscripciones se realizan el 2 de julio. Para mayor información llame al señor Anibal Viton a los teléfonos 922-4710y 465-4223

A&C CREATIVE PHOTOGRAPHY
El estudio fotográfico para su ocasión
MATRIMONIOS RETRATOS
CUMPLEAÑOS COMUNIONES
FOTOS PARA PASAPORTE,
CONSULTENOS

Claudio S. Titichoca

CONSULTE NUESTROS ESPECIALES DE MATRIMONIO Y PRIMERAS COMUNIONES.

Martes a viernes: 11 am a 7 pm.
Sábado: 10,30 am a 5.30 pm.

Creative Photography
276 HAVELOCK ST. esq. Bloor 534-3037

EL Rancho Restaurant Borinquen 921-2752 430 COLLEGE ST. TORONTO

Y el popular

PRESENTAN :

CIRCUS VARGAS AMERICA'S BIG TOP GIANT™

23 DIAS DE ENTRETENIMIENTO

JUNIO 18 A JULIO 10

LA ATRACCION PARA TODAS LAS EDADES

GRAN CONCURSO PARA COLOREAR AL PAYASO

Premios en tres Categorias

Hasta 5 años de edad
De 6 a 8 años de edad
De 9 a 11 años

PRIMER PREMIO :

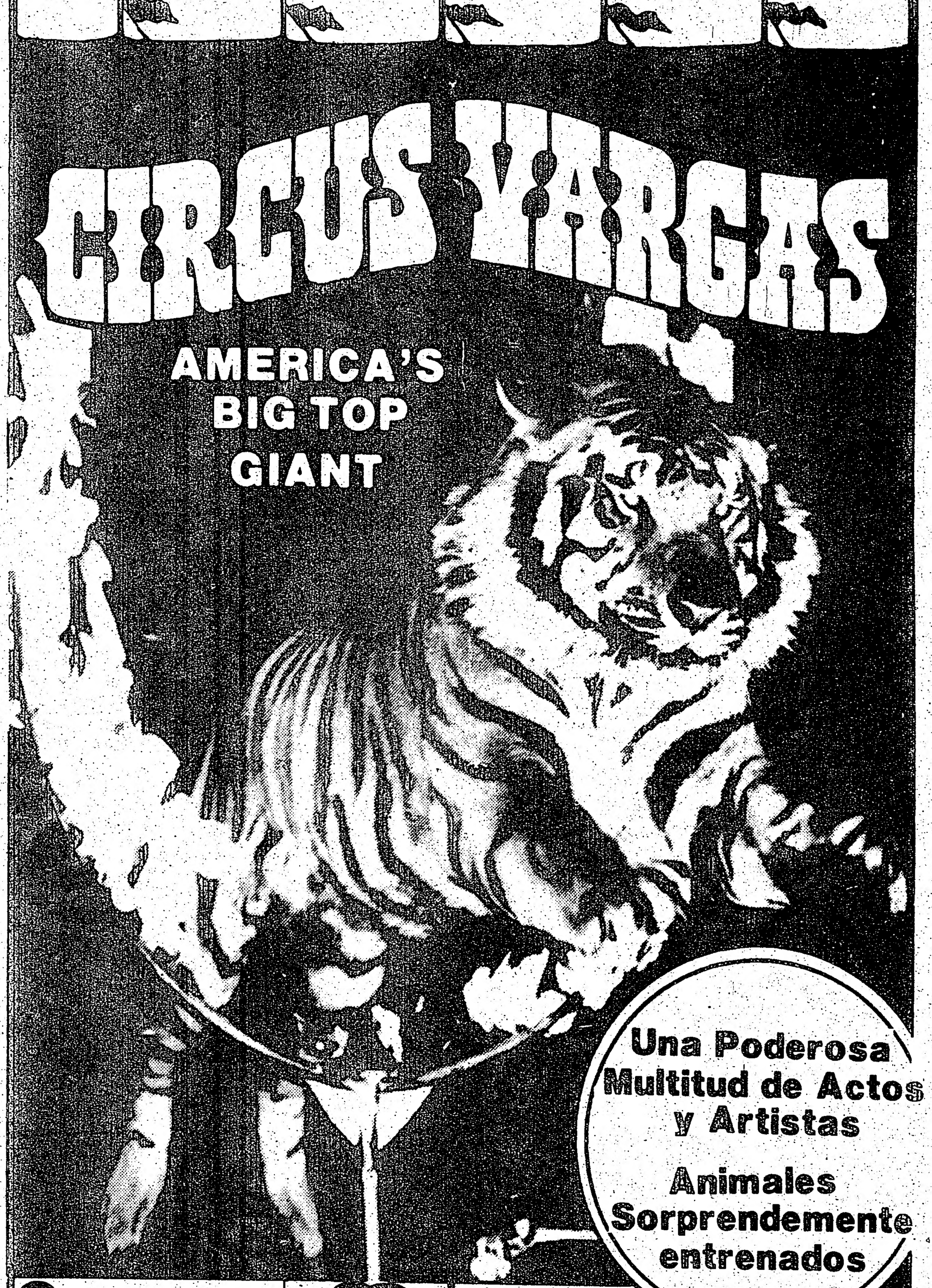
- 4 ENTRADAS DE PRIMERA FILA
- PRESENTACION DEL GANADOR ANTE EL PUBLICO DISFRAZADO DE PAYASO
- INVITADO DE HONOR EN EL DIA

SEGUNDO PREMIO

- 4 ENTRADAS PREFERENCIALES

NOMBRE.................... DIRECCION.....................
TEL................ EDAD.......

EL GIGANTE DE LA CARPA



3 PISTAS DE PERFECCIONISTAS DEL EQUILIBRISMO
3 PISTAS DE OSOS EDUCADOS
LLAMAS ★ CAMELLOS
3 PISTAS DE MALABARISTAS
CIRCUS VARGAS ROYAL BENGAL TIGERS
DARING DISREGARD OF DANGER WHEEL OF DEATH
SORPRENDENTES GAUCHOS ARGENTINOS
3 COMPAÑIAS DEL TRAPECIO
★1986 todo nuevo★ SUPER SPECTACLE

COLOREE EL PAYASO Y TRAIGALO O ENVIELO A

el popular

O A

El Rancho Restaurant
430 College St. 921-2752
y obtenga Entradas a mitad de precio

Valor regular $ 12,50
Ahora sólo $ 6,00

HORARIO DE FUNCIONES

TORONTO N.2 BRAMPTON
BRAMPTON SHOPPERS WORLD
Hwy. 10 y Steeles Ave.
Junio 23 hasta junio 26

Lun.6-23 4:30 7:30
Mar.6-24 4:30 7:30
Mier.6-25 4:30 7:30
Jue. 6-26 4:30 7:30

TORONTO N.3 SCARBOROUGH
SCARBOROUGH TOWN CENTER
Hwy. 401 Y Mc.Cowan Rd.
Julio 2 hasta julio 6

Mier.7-2 8:00
Jue.7-3 1:00 4:30 7:30
Vie.7-4 1:00 4:30 7:30
Sab.7-5 12:30 3:30 7:30
Dom.7-6 1:00 4:00 7:00

TORONTO N.4 YORKDALE
YORKDALE SHOPPING CENTRE
Dufferin y 401
Julio 7 hasta julio 10

Lun.7-7 8:00
Mar.7-8 1:00 4:30 7:30
Mier.7-9 1:00 4:30 7:30
Jue.7-10 1:00 3:00

REDEEM THIS COUPON AT THE CIRCUS AND SAVE! GOOD ANY SHOW

KID'S COUPON
11 YEARS OLD AND UNDER
$2.00 OFF
$2.00 OFF ANY SEAT
SUBJECT TO SEAT AVAILABILITY
CIRCUS VARGAS AMERICA'S BIG TOP GIANT
TO RECEIVE DISCOUNT ON THIS COUPON, PURCHASE TICKET AT CIRCUS MIDWAY BOX OFFICE. Property of Circus Vargas. May not be sold or distributed on circus premises. One coupon per ticket purchase